

# ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar independent

ANUL IV NR. 734

JOI

15. OCTOMBRIE 1992

8 PAGINI 10 LEI

## Soldăteii de plumb

Paranoia politică asociată cu slugăria financiară riscă să transforme rezultatele electorale de la 27 septembrie curent în nemaipomenite cataclisme istorice declanșate sinucigaș de naivul popor român în contra democrației așteptări europene. Titluri roșii de înălțimi considerabile, dar și gugumani politicieniste ale unor pensionari gîrjavi, duși cu lotca, vorbesc stupid despre o deplasare spre stînga pe eschierul politic românesc. Multă lume indobitocită gazdărește care-și face sandvișul cu ziare independente, ba chiar persoane cu stagiu prin băncile universitare iau de bună această formulă și o propovăduiesc, nu știu din prostie, din miopie politică sau din interes. Parcă nimeni nu mai vrea să gîndească și să accepte că deplasarea e o mișcare raportată la un punct de pornire. Și care poate fi acest punct de pornire, dacă nu alegerile anterioare? Adică cele din vremea ceausismului multilateral dezvoltat, cînd PCR controla 100 la sută Marea Adunare Națională, și apoi cele din 20 mai 1990, cînd mamutul fesenist deținea două treimi din mandatele parlamentare. Ce deplasare spre stînga să se fi petrecut acum, cînd ulciorul fesenist este cioburi, iar din acestea nu se pot pune la stînga spicherului nici măcar jumătate din procentele parlamentare? Asta fără a mai lua în seamă eterogenitatea platformelor politice care ar forma o așa numită „stîngă” (FDSN, PRM, PSM ș.a.), care creează o dificultate în plus, deoarece opțiunea națională care le unește și în funcție de care sînt catalogate astfel în parte suficientă pentru o alianță de lungă durată. Numai cîc are orbul găinilor sau nu are ochi să vadă nu poate pricepe că de fapt asistăm la o deplasare spre dreapta, la o echilibrare absolut necesară, deși cam fărîmicioasă, pe plan politic.

Sigur că vom scoate din aceste aprecieri conglomeratul ctuic udemerist care este o sumă de

extremisme, de dreapta și de stînga, care coabitează deocamdată cu un grup moderat, dar evoluția ghețarului este imprezvizibilă, deoarece este acționat prin telecomandă.

O deplasare spre stînga s-a petrecut numai față de un roper mental sau psihologic: așteptările, dorințele, iluziile celui care a făcut aprecierile. Se aștepta, bunăoară, un vot masiv pentru Convenția Democratică, formațiune de dreapta, și cum electoratul a votat alte partide, hop! și deplasarea spre stînga.

Acest fapt nu trebuie să mire prea mult, deoarece în anii din urmă există o strădanie evasi-generată de a eluda analiza obiectivă a realității lor sociale, economice, politice ș.a., care ar oferi concluzii corespunzătoare, în favoarea unui exercițiu sisific de corijare a acestei realități într-o schemă mentală sau psihologică prestabilită. Tot ceea ce nu se conformează acestei scheme, mai întotdeauna importată din țările obositor de civilizate, e considerat ori abatere de la democrație, ori stupidenie agrariană specifică unui neam neexploziv de mămăligari.

Numai că dascălii noștri de democrație, politicieni suficienți și gazetari mercenari, dame-ascuțate sau dandy universitari sînt o faună de păpușari lamentabili care vor slîrși inecați în propriile secești. Impostura bătoasă și agramatismul acestor băieți solosi moralmente ar trebui să-l facă pe unii intelectuali apatici să iasă din expectativă, să pună mîna zdravăn pe condeie și să-l abată din presă ca pe niște spirite rele, curînd la modul cristic trupul pur-al neamului românesc de puroarele lui morale gonind turma de demoni porcini în marea uitării. Asta pentru că avem nevoie de adevăr și credință, iar otrăviturile lor e mai toxică chiar decît bleahul afacerism cu deseuri ale Niebelungilor.

Altfel, riscăm ca toate evenimentele care au loc la noi să treacă prin oglinda lor deformatoare în export spre bucuria inamicilor noștri. Dacă nu curviva acești luptători pe baricadele imposturii și ale minciunii nu sînt chiar obedienții lor soldăței de plumb.

Teodor CAPOTA

## PE CINE DESPĂGUBEȘTE STATUL UNGAR?

La sfîrșitul anului 1942 și începutul celui următor, în plină iarnă, cînd Transilvania de Nord era sub ocupație horthystă ca urmare a aplicării Diktatului de la Viena, din satul „Luna de Jos” au fost concentrați la Gherla și apoi trimiși la muncă forțată în mina de la Tatabanya, următorii țărani: Hedeșiu Teodor, Chiorean Valer, Hedeșiu Ioan (a Tranchii), Pulbere Simion, Talos Dumitru (Coteț), Rusu Iosif (Diacul), Rus Iosif (Bătrînu), Tătar Ionaș, Hedeșiu Ion (Pocuța) și Chidean Vasile. Cum este viața într-o mină de cărbuni și, mai ales, într-un lagăr pe care dacă îl părăseai și erai prins sufereați pe depele de rigoare (printre care și vestita legare de un copac din pădurea apropiată, în așa fel încît picioarele să nu atingă pămîntul) este ușor de închipuit. Cei numiți mai sus și alții ca ei, români din satele Transilvaniei de Nord, au fost apoi „eliberati” de armatele rusești la sfîrșitul războiului și transportați în vagoane de vite în alte lagăre, din marea Uniune Sovietică. Și dacă vrem să aducem un omagiu vieții acestor ardeleni chinuți, trebuie să ne închipuim, din nou, că după necazurile în-

Reporter

(Continuare în pag. a IV-a)

## RĂSPUNS LA O SESIZARE

În urma publicării articolului „Lapte cu prenatal” am primit din partea d-lui Ing. Vasile Girboan, directorul S.C. Napolact S.A., următoarele:

„Regretăm incidentul semnalat în nota dv. „Lapte cu prenatal” din numărul 730/9 oct. 1992. Dorința noastră este de a asigura populației produse igienice, salubre și la preturi accesibile. Sticlele și borcanele se spală mecanizat în flux continuu, în instalații speciale și bineînțelese cu apă fierbîntă și detergenți. Eficiența spălării se controlează prin analize de laborator, vizual de către doi muncitori, cărora la ritmul mașinii și a numărului mare de sticle le poate scăpa o sticlă cu probleme. Nu îi scuzăm pentru această abatere, ei au fost sancționați și amendați.

Este adevărat că mașina nu poate îndepărta resturile de vopsea, prenatal, Sticlele pentru lapte trebuie utilizate exclusiv în acest scop și trebuie clătite după golire. Facem din nou apel la toți consumatorii să nu utilizeze ambalajele pentru lapte în alt scop și să le clătească după golire.

Ne cerem scuze d-nei Munteanu Simona și o asigurăm că dorim ca laptele colectat din tot județul, cu eforturi mari, să ajungă corespunzător la consumatorii.”

Ne bucură promptitudinea cu care S.C. Napolact S.A. a răspuns sesizării noastre și sperăm ca asemenea incidente să rămîna de domeniul trecutului.

M. T.

## CONFERINȚĂ DE PRESĂ LA UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI”

Zilele trecute a avut loc conferința de presă a Universității Clujene, scopul organizării acestei acțiuni întrezăvindu-se chiar de la început și anume: prima și cea mai de seamă instituție de învățămînt superior din această parte de țară (așa cum a fost și cum, de altfel, și trebuie să fie) are în aceste momente nevoie de sprijinul presei, alături de alte forțe, desigur, pentru rezolvarea, în primul rînd, a problemelor legate de infrastructura învățămîntului.

Înainte însă de a se discuta despre ceea ce lipsește, domnul prof. dr. Andrei Marga, prorector al Universității, a ținut să prezinte reprezentanților presei dimensiunile la care se desfășoară la această oră învățămîntul în Universitate — peste 12.000 de studenți, aproape 1000 de doctoranzi, peste 3700 persoane antre-

A consemnat  
Michaela BOCU

(Continuare în pag. a IV-a)

## DOMNILOR DIRECTORI,

Vă sugerăm să-i întrebați pe contabilii firmei dv. dacă au onorat facturile pentru publicitate și reclamă în „Adevărul de Cluj”.

Începînd cu data de 20 octombrie a.c., vom

publica lista rat-platnicilor

Începînd cu cei care nu ne-au onorat mai multe facturi. Vom face, astfel, publicitate pe dos, informîndu-i pe ceilalți agenți economici asupra firmelor neserloase.

Dacă doriți să nu vi se șifoneze prestigiul, plătiți

serviciile care vi s-au făcut.

Cu acest prilej, informăm firmele care apelează la serviciile noastre de publicitate că nu acceptăm comenzi decît cu cekuri cu limită de sumă sau cu plata în numerar.

„ADEVĂRUL DE CLUJ”

## TELEX

• Biroul de presă al Parlamentului a dat publicității o Motiune, semnată de 64 de persoane prin care, în temeiul articolelor 123-126 din Regulamentul Camerei Deputaților se cere Guvernului și Băncii Naționale să-și schimbe politica de acordarea creditelor în sensul reducerii dobînzilor creditelor acordate pentru activități productive în raport cu „dobînzile creditelor acordate pentru activități comerciale”. După aprecierea semnatarilor motiunii această diferențiere ar contribui la relansarea economică, fiind în același timp, o continuare dar și o împlinire a acțiunii de sprijinire a culturii și a activităților industriale orientate spre export, concepută și pusă în practică de Guvernul Stoiljan.

• Asociația chiriașilor din locuințele naționalizate a adresat parlamentului României un apel în care se solicită menținerea articolului 5 din Legea privind măsuri premergătoare reglementării situației juridice a unor imobile, trecute în proprietatea statului după 23 august 1944. În apel se menționează că pînă în acest moment au avut loc sute de procese împotriva chiriașilor, situație care face cu atât mai strîngentă adoptarea acestui articol în textul legii, articolul care se referă la sistarea procedurilor juridice, pînă la adoptarea unei legi în domeniul respectiv. În apel se arată că fără protecția articolului 5 se dă cale liberă strategiei eliminării chiriașilor în mod individual, ceea ce dovedește caracterul necinsit al unor persoane, chiar deputați și senatori, interesate în refacerea averilor dinainte de 1944.

• Senatul s-a reunit, miercuri dimineață în plen, pentru a audia un raport al Comisiei de mediere formată din reprezentanți ai celor două camere parlamentare în vederea elucidării divergențelor de opinii asupra unor Ordonanțe ale Guvernului elaborate în baza Legii 18 din 1992 prin care Executivul a fost abilitat să le emită și să autorizeze contractarea și garantarea unor credite externe. Raportul Comisiei de mediere a fost prezentat de senatorul Dragoș Luchian, care a precizat că divergențe au fost asupra textelor ordonanțelor 4, 5, 7, 10, 11, 15, 16, 17, 24, 25 și 28 din 1992: s-au explicat modificările textelor propuse de Comisia de mediere, noile texte fiind aprobate prin vot, fiecare în parte, de plenul Senatului. În final, s-a aprobat de către Senat și Legea prin care ordonanțele emise de Guvern și aprobate de ambele Camere li se conferă putere de lege.

• Noul Parlament, rezultat din alegerile de la 27 septembrie, are 483 de membri (341 deputați și 143 senatori), față de 516 cîți erau în Parlamentul care și-a încheiat mandatul (397 deputați și 119 senatori). Avem deci, 56 de deputați mai puțin, dar 24 de senatori în plus. Doar 146 de membri ai fostului legislativ se vor reîntîlni pe băncile noului parlament. Saute fosti senatori au devenit acum membri ai Camerei Deputaților. În sens invers și-au schimbat fotoliile 14 parlamentari. În sfîrșit, dintre cei realeși, 15 au candidat în alte județe decît în mai 1990.

• Colegiul Executiv al Partidului Alianței Civice a dat publicității o declarație în care contestă o apreciere a domnului Corneliu Coposu, apărută în mass-media, apreciere potrivit căreia între membrii conducerii PAC ar exista disensiuni. „Dorim să precizăm — se spune în declarație — că între liderii PAC nu există deosebiri de opțiuni politice. Cît privește presupunerea domniei sale că liderii PAC ar fi „solidari doar în a-și exprima nemulțumirea față de prioritatea PNT CD pe listele pentru Parlament”, tînem să spunem că, spre deosebire de dl. Corneliu Coposu, liderii PAC nu consideră „fără temei” această nemulțumire.”

DE AZI, 15 OCTOMBRIE: **Ambiții și proiecte la Casa de cultură a studenților**

Discuția cu domnul profesor Victor BERCEA, directorul Casei de cultură a studenților din Cluj-Napoca, a durat, în idei și tematică, mai mult decât rîndurile de față. Ea a avut în vedere un singur aspect major — îmbunătățirea și diversificarea reală a activităților, în noile condiții economice. O îmbunătățire în folosul studenților, în folosul clujenilor, al nostru al tuturor. Ideile fiind bogate și multe, le-am consemnat pe cele mai importante, pornind de la structura noului universitar: "Pentru anul universitar 1992-93, vom merge pe aceași idee a formațiilor artistice. Chiar și în momentul de față, lucrez la programul reluării activităților culturale. Intrăm într-un control serios și într-o îndrumare la fel de serioasă a activităților, pe compartimente artistice și colaboratori. Am reluat repetițiile, am purtat primele dialoguri cu cei interesați în viața culturală studențească. Formațiile noastre sînt "Mărtisorul" care trebuie să rămînă în continuare o școală de folclor, una reprezentativă, "Mărtisorul" fiind de ani ambasadorul României peste hotare; corul "Intermezzo" își va sărbători frumoșii ani de activitate, un cor din păcate marginalizat puțin după Revoluție și care are un om de mare inimă și suflet în persoana profesorului Gelu Furdii; corul "Viz-gang" care îi reunește pe studenții maghiari, condus de profesoara Rita Magyar; trupele de teatru în limba română și în limba maghiară. Trebuie să acordăm o mai mare atenție trupelor în limba română, "Magma", chiar și în privința unor colaboratori de valoare care să își asume corect munca cu studenții; trupele de dans modern și de societate vor fi și ele organizate la început de an universitar. Avem deja orchestre și formații care repetă, avem oameni cu o oarecare vechime. Noi taxăm înscrierea numai la cursurile de inițiere, la dansul popular, modern și de societate dar e o sumă simbolică, un semestru, pînă cînd operează selecția valorilor. Din semestrul II, selecția fiind operată, se promovează în tru-

pa de bază, cei slabi autoeliminându-se. Cred că voi reuși să pun pe picioare o echipă de calitate în muzica ușoară, e și o modă a festivalurilor în țară. Nu este în tradiția Casei noastre, dar nu-i nici trziu. Fugim de rock, dar fugim din cauza stricăciunilor făcute în cele câteva puține momente rock pe scena Casei de cultură a studenților. "Kappa" este capabilă însă să sprijine muzical activitatea solștilor de muzică ușoară, a unei trupe de revistă, pentru a putea face deplasări în centre universitare transilvane mai mici. Avem apoi activități de cursuri, de cenacluri și de cercuri. Mă gîndesc la cenaclul de anticipație "Victor Papițian", la cenaclul "Echinox". Intenționăm chiar un salon literar, o societate literară "Echinox" la care să participe cît mai mulți studenți și mai ales, cît mai talentați. În luna decembrie a acestui an va avea loc o mare aniversare, "Zilele Echinox", cu participarea, cît e posibil, a fostilor redactori, mulți veritabili oameni de literă astăzi. Vom continua cursurile de cultură generală, de istoria artei, a religiilor, istoria muzicii, de istoria jazzului, de speologie. Revenim la cinematecă, la cursul de cultură cinematografică. Ne gîndim și la organizarea proiectelor video. Vrem să repunem pe picioare discoteca, simbetele și duminicile. Noi am întrerupt-o anul trecut, avînd probleme din cauza unor grupuri puse pe scandal, violență. Găsind rezolvarea, repet, o vom repune pe picioare. Ne gîndim și la un atelier de design vestimentar, fiind cont de faptul că la noi există și o trupă de manechine. Sînt desigur variante, multe urmînd a mai fi discutate. E și problema spațiului. Am în vedere cele patru camere de la revista "Napsugar", dar și cele șase ale "Vetrei Românești", de la parter. Gîndindu-se și respectivii spații, altfel ne vom putea mișca și noi.

Aș vrea să rămînă Casa de cultură a studenților o distincă instituție de cultură a Clujului și a studenților, alături de celelalte mult mai distinsе lăcașe de cultură: Teatrul Național, Opera Română, Filarmonica etc., o instituție care să promoveze valori autentice, din rîndul studenților în primul rînd și care să fie angajată în păstrarea și stabilirea de noi legături spirituale în țară și peste hotare, cu românii de pretutîndeni în mod special.

Demostene ȘOFRON



**Două flori, două surori...**

Un estet român de marcă spune: „Ceea ce caracterizează spiritualitatea românească ar fi, în ordine afectivă, dorul, în ordinea morală, omenia și în ordinea intelectuală, realismul”. Pe aceste coordonate, melancolia doinei, bogăția și autenticitatea de valori specifice pe care le propun publicului cu o „nezdruccinată liniște a cugetului”, bazată pe un anume simț al eternității unor rînduiri și aliniată ritmului necurmat și ciclic al naturii, sînt numai câteva din elementele definitorii ale modului în care Amalia și Valeria Codorean, cunoscute interprete ale cîntecului popular transilvan, se apleacă spre acesta. Și acestea rămîn valabile, fie că vorbim despre cîntece de dor, de joc, purtate, de instrînare sau de dragoste (precum „Mindre-s someșenele”, „Plecăt-o badea la armată”, „În Munții Gîlăului”, „Cîntecul de nuntă din Vișeu”), fie, mai recent, despre

cîntecul din zona Dejului („Lasă-mă, lume, să-ți cînt”). Acestea, alături de multe altele, conservă inteligența bogată și limpede a românului, aplecarea spre umor sau, dimpotrivă, spre amar, vocația melancoliei, ospitalitatea și tendința naturală spre bunătate și blîndețe.

Meleagurile unduite ale Șigăului rămîn pentru surorile Codorean spațiul tradițional care le-a servit la completarea spirituală a propriilor vieți și luminarea conștiinței cu toate acele adevăruri pe care omul din popor încearcă să le transpună și în planul vieții urbane, fără a rupe firul deprinderilor de acasă și fără a se detașa de experiența și bunul simț acumulate de comunitatea rurală din vechime. Credem că nu greșim afirmînd că dialogul pe care l-am purtat cu Amalia Codorean și care a dezvăluit nu numai un destin ci și meandrele unui drum presărat cu nemeritat de multe obstacole, pînă la consacarea artistică de astăzi, s-a aflat, chiar de la început, sub semnul aspirației omului la întregire spirituală prin intermediul culturii populare. „Vremurile de început le-aș numi romantice; în calitate de colaboratoare a orchestrelor de muzică populară a Filarmonicii clujene, apoi angajată a prestigioasei instituții, am avut privilegiul de a învăța și a mă perfecționa în mijlocul unui colectiv valoros și entuziast. Mereu confrunțat cu brutalitățile zilnice ale vieții, căreia ne luptăm să-i recuperăm sensul spiritual, nu am renunțat. A fost o artă făcută cu greu, în frig, zăpadă și ploaie, cînd transportam tambalul cu sania peste ape înghețate și cite altele... Au fost anii primelor înregistrări la Radio Cluj cu melodiiile „Eu, măicuță, te-am rugat” sau „Dragu mi-i în sat la joc”. Din 1977, cînd ne-a apărut primul disc, Valeria și eu mine sîntem nedespărțite, străduindu-ne ca în această formulă să pătrundem în casele oamenilor cu melodii frumoase, culese de noi, așa cum sînt, într-o înșurire absolut înfîplătoare, „Măiculiță, nu ți-i jele”, „Răsai, soare, pe răzor”, „De-aș ști ca ciucu să cînt”, „Dorule, ești tare greu”. Celelalte două discuri ale noastre reprezintă o mică parte a repertoriului pe care, ori de cîte ori avem ocazia, îi dăruim cu drag iubitorilor muzicii populare din localități ale județului sau din țară.”

Conduse de aceeași logică a lucrurilor să stabilească contururile sensibilității românești, acei univers muzical original, Amalia și Valeria Codorean se impun prin interpretări revelatoare, mărturisind forța culturii noastre populare de a rămîne ea însăși.

Michaela BOCI

**Toamna muzicală clujeană**

**Muzica românească contemporană în festival**

Creația muzicală contemporană tinde să valorifice înveșmîntări sonore capabile de a permite comunicării cu auditorii o mai elastică receptare. Evoluția limbajelor muzicale a delimitat însă clar două tendințe esențiale diferite. Într-un anumit caz, un curent ce tinde a se defini ca postmodernist permite sistemului compozițional de gîndire, o infuzie de elemente mai ușor recunoscute și deci însușite organice în "orizontalul de așteptare" al auditorului. Această modali-

tate asigură melomanilor în număr mai mare, puțința de codificare a mesajelor și chiar poate duce la "exaltarea" imaginației în receptare, pînă la euforii de ordin spiritual. Într-o altă ipostază de exprimare muzicală, limbajele compozitorilor se circumscriu într-un spațiu artistic, în care sensurile și formele sonore poartă tendința expresivă de inovație, chiar continuă, conștientizarea acestora în conținuturi receptabile lăsîndu-se mereu amînată. Din această categorie de creatori sînt unii care pur și simplu ignoră faptul că, în fond, se repetă mereu pe alte planuri, sistemul de gîndire închizindu-se pas cu pas. Și într-un caz și în altul, judecătorul suprem al creației, marea public, va hotărî în timp valo-

rea și perenitatea muzicii moderne. În concertul de muzică românească contemporană prezentat în festival la loc de cîntece formația „Ars nova” dirijată de Cornel Țăranu s-au putut audia creații muzicale de ambele tendințe: Dan Vălculescu — „Toccată accordica”, Vasile Herman — „Imago” (în primă audiere), Dora Cojocaru — „Cantos II”, Constantin Ripă — „Rubato și giusto”, Hans P. Türk — „Psalmul CXVII” (în primă audiere), Dieter Aecker — „Cvartet pentru clarinet, violă, violoncel și pian” (în primă audiere), Irina Hasnaș — „Evolution I” (în primă audiere), Cornel Țăranu — „Mozaicuri” pentru clarinet și ansamblu (în primă audiere), Liviu Glodeanu — „Exorație” din opera „Zamolxe”. O serie de interpreți valoroși în muzica modernă au reușit, prin interpretare, nuanțe diferite în plasticizarea sonorităților în drumul lor spre imagini artistice.

Emilia DRAGEA

**BULETIN METEO**

Azi vremea se va încălzi. Cer temporar noros. Pe alocuri va ploua în partea a doua a intervalului. Vînt slab la moderat din sectorul sud-vest. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 1 și plus 3 grade, iar cele maxime între 10 și 14 grade. Ieri, la ora 12, la Cluj-Napoca, temperatura înregistrată era de 741 mm Hg, în scădere.

Ioan GIURGIU, meteorolog de serviciu

**AGENDA**

Academia de muzică "G. Dima" Cluj-Napoca — DESCHIDEREA FESTIVA A STAGIUNII

DE CONCERTE. Concertul formației COLLEGIUM MUSICUM ACADEMICUM Interpret: Gavril Costea — flaut, Aurel Marc — oboi, Ilse L. Herbert — violoncel, Ecaterina Botar — clavicord. În program: Telemann, Vivaldi.

**In atenția taximetriștilor**

În aplicarea prevederilor ordonanței nr. 11 din 14 august 1992, Ministerul Economiei și Finanțelor, prin Circulara nr. 1069 din 1992, face următoarea precizare: • Organele teritoriale ale Ministerului Economiei și Finanțelor pot aproba aminarea la plată a impozitului forțat pe trimestrul IV 1992 pînă la data de 25 decembrie 1992. Această înlesnire se va acorda (de la caz la caz) după o analiză temeinică din partea organelor fiscale asupra situației materiale sau economico-financiare și a capacității de plată a agenților economici respectivi. • Aprobarea amînării plății se dă de administrațiile finan-

ciare municipale sau circumscripțiilor fiscale orășenești în funcție de locul unde își au domiciliul taximetriștii în cauză; pentru taximetriștii cu domiciliu în localitățile rurale, de pe raza județului, aminarea la plată se aprobă de DGFCFS, județul Cluj. Totodată, facem cunoscut că s-au dat dispoziții la unitățile subordonate de a trece imediat la citirea aparatelor de taxat, conform art. 1 din ordonanță. Pentru relații suplimentare vă puteți adresa direct conducătorilor Administrațiilor financiare municipale sau șefilor Circumscripțiilor fiscale orășenești. DGFCFS Județul Cluj Direcția de Impozite și Taxe

**CASA DE SCHIMB VALUTAR IMPACT**  
str. DAVID FRANCIS, nr. 7  
(la spatele magazinului SORA)  
**CUMPĂRĂ - VINDE \$ SUA și D.M.**

Prîmii pentru:  
• un DOLAR S.U.A. 428 lei.  
• o DM 290 lei.  
Plus un comision de 0,2 la sută.  
Plății pentru:  
• un DOLAR S.U.A. 438 lei.  
• o DM 299 lei.  
Plus 0,6 la sută comision.  
Program: 9.30-17.00 (1730)

**Tele-spectator**

Telematinal, emisiuni culturale, film, în transmisiune directă de la Chișinău, la ora 7. În continuare Actualități la ora 10, video-clipuri și emisiuni informative preluate prin Super Channel și Worldnet Usia la ora 10.20, Ora de muzică la 12.10, emisiunea Oameni de înțeles noi la ora 13. Secvențe de la Festivalul Internațional de Jazz de la Cannes la ora 13.30. După ediția de la ora 14 a Actualităților vă recomandăm, la ora 14.20, emisiunea Tradiții cu reportajul „Povestiri în lut și în lemn”, apoi Preuniversitaria la ora 14.50 — astăzi consultați la literatură română și continuarea dezbaterii pe marginea Regulamentului școlar —, cursul de

limba engleză la ora 15.30, Agenda muzicală la ora 16, emisiunea Forum la 16.30 și Actualități la ora 17. Repere moldave, emisiune realizată de RTV Iași la ora 17.05. Dacă dorii să aflai amănunte legate de o bază navala română la Dunăre, vă invităm să urmăriți reportajul de la ora 17.35, realizat de Horia Vasiloni. Tele-discul muzicii populare la ora 18. Urmează revista de literatură și arte Simpozion, la ora 18.20, dedicată recentului Festival european de poezie care a avut loc la Sibiu. În această seară, Studioul economic va putea fi urmărit la ora 19. După Actualitățile de la ora 20 și rubrica de informații sportive de la 20.35, vă recomandăm să urmăriți episodul 121 al filmului serial „Dallas”. Memorialul durerii, episodul XV, la ora 21.35. Seara se va încheia cu ultimele știri în ora 23, emisiunile Reflectiv ratiere la 23.15 și Stadion la 23.30.

# Centrul de Studii Transilvane la un an de la înființare

● DE VORBA CU PROF. UNIV. DR. LIVIU MAIOR ●

— Domnule profesor, în calitate de director al Centrului, cum apreciați activitatea depusă pînă în prezent?

— Întotdeauna începuturile s-au dovedit mai dificile, sub raport organizatoric. Fac o paranteză spunîndu-vă că nici pînă la ora actuală nu am primit sediu pentru a ne desfășura activitatea în mod corespunzător. De promisiuni din partea celor două administrații ale Clujului am avut parte, dar nici una nu a fost onorată. Sub raport științific însă, lucrurile decurg bine. Au apărut deja două numere din revista Centrului, „Revue de Transilvanie”, un altul este sub tipar, urmînd să apară pe plajă zilele acestea. A apărut o singură monografie în colecția Biblioteca Rerum Transilvaniae, „Memorandumul” și care îmi aparține. Pe rol sînt și alte cărți cum ar fi traducerea în limbă de circulație a cărții regretatului academician David Prodan, „Transilvania și iar Transilvania”. S-a început o investigație demografică și istorică a registrelor parohiale din Transilvania pentru a stabili exact evoluția demografică, etnică a populației transilvane. Sub egida Centrului s-au desfășurat manifestări științifice, multe cu participare internațională, colocviile de istorie româno-belgie și româno-italiene, cel dedicat instaurării regimurilor comuniste în Europa de Est, sesiunile dedicate tinerilor istorici, Memorandumului. Avem motive să ne declarăm satisfăcuți de acest prim an de activitate.

— Ce-și propune Centrul pentru perioada imediat următoare?

— În debutul lunii octombrie, am organizat o manifestare cultural-științifică împreună cu comunitatea românească din Serbia, unde ați fost prezent și dvs.

În 1993 vom avea cea mai mare sesiune ce s-a organizat sub raport științific în România, o sesiune a Comisiei pentru Istoria relațiilor internaționale. Este o comisie cu reprezentanți în întreaga lume, este elita specialiștilor de pe mapamond. Tot în cursul lunii octombrie, vom fi vizitați de directorul Unității Drepturile Omului din Parlamentul European, domnul Paolo-Maria Falcone. Unitatea are și un caracter științific, nu numai politic.

— Co ne puteți spune despre vizitele profesionale întreprinse în vara acestui an. La ce lucrări în prezent?

— Am vizitat sediul NATO de la Bruxelles, beneficiînd de o bursă NATO pentru studiul pro-

blemelor naționale în România, trecut și prezent. De asemenea, am fost la Parlamentul European unde am văzut, printre altele, reclamații în ghilimele, trimise din România, vizavi de persecuțiile pe care le suferă unele persoane. Chiar și a unor ziaristi din Cluj care s-au plîns că sînt amenințați, dar pe care îl văd bine-merși pe străzile orașului, vii și nevătămați. Tot mai mult sînt însă convins că imaginea pe care o are România în exterior, și de care se face atita caz, ni se datoră în mare măsură nouă. Eu mă bucur că ni s-a deschis calea spre asemenea institute, care constituie o garanție a libertăților politice și de opinie, dar asta nu înseamnă că trebuie neapărat să se meargă pe niște lucruri ireale. Se compromite astfel conceptul de drept al omului și se crează imagini false. Ca scris personal, urmează să public o carte intitulată „Alexandru Vaida Voevod între Belvedere și Versailles”, în care încerc să-l restitui istoricografic pe acest personaj atît de controversat, în perioada interbelică și postbelică care, orice s-ar spune, este unul din fărîngii României moderne. Ultimul lui act politic a fost unirea Basarabiei cu România la Paris, după care a fost schimbat cu metodele noastre arhiconoscute.

— Credeți că este oportună unirea celor două teritorii românești, Basarabia și Bucovina cu România?

— Ca istoric sînt convins că această unire se va produce. Trebuie numai să treacă ceva timp. Mă gîndesc numai la anul 1918, la caracterul de Referendum al unirii Transilvaniei cu România care nu s-a petrecut în alte țări est-europene sau foste ale monarhiei austro-ungare. Nu a fost o decizie luată de un grup, ci una populară. Mă rog, se atacă Trăianonul acum. Trăianonul nu a făcut altceva decît să consfințească o decizie luată de poporul român, a fost o recunoaștere a unei stări de fapt. Eu am încredere în răbdarea acestui popor și în felul în care și-a pus bazele statului, în niște condiții deosebit de grele. Unii spun că s-a făcut o greșală că Moldova este independentă. Nu știu dacă există o altă soluție. Ceea ce e o treabă extraordinară e că pentru prima dată în istoria României noi nu mai avem granițe cu Rusia. În jurul nostru se destramă state, la noi se pune problema reintegrării, obiectul popoului român și-al națiunii române este reintegrarea.

Demostenio ȘOFRON

# Politica agrară și pîinea anului viitor (II)

Continuînd cele expuse în precedentele articole pe tema de față, se pune întrebarea: care țaran cu gospodărie personală își poate permite să dea pentru recoltarea unui hectar de grîu echivalentul a 560-600 kg din producție pentru cumpărarea unui tractor U-650, 54-tone de grîu, sau pentru o combină 232 tone de grîu, respectiv într-un raport „utilaj-produs” de 2-3 ori mai mare decît în țările apusene? Pe de altă parte, importul din vest a unor sisteme de mașini, adaptate pentru mica producție, oscilează astăzi în jurul a 6000 dolari, ceea ce la cursul actual al leului depășește 2,3 milioane lei. Dispune, oare, micul producător de condițiile necesare pentru a-și asigura cît mai curînd posibil o astfel de sistemă? Nu ne putem întoarce nici la munca cu atelele, în primul rînd pentru că, practic, nu le avem în număr suficient.

Este limpede că liberalizarea prețurilor în condițiile inexistenței unei autentice economii de piață, a acțiunii mecanicului reglator exercitat de relația „cerere-ofertă”, a dat o lovitură puternică agriculturii, în sensul că prețurile din aval de agricultură nu au fundamentarea științifică corespunzătoare, scăpînd atît de sub controlul unei piețe libere autentice, cît și de sub controlul organismelor funciar-banare. Și de această dată, ca de obicei, acarul Păun a rămas tot producătorul agricol care în prezent nu este interesat să producă marfă, fiind astfel amenințat în mod serios populația urbană.

Se conturează, în schimb, un mare pericol accentuat și de secetă: acela de a nu se însămînța în această toamnă grîu nici măcar suprafața redusă din anul precedent. Pentru rezolvarea acestei realități crude nu mai avem în față decît cel mult o lună de zile. Fără o acțiune conjugată a întregii națiuni, deasupra tuturor frămîntărilor politice, este greu de crezut că actualul Guvern și Parlament, pregătiți pentru plecare, vor dispune sau vor putea întreprinde măsuri rapide. Deciziile care vor fi luate acum, după alegeri, vor fi la fel de tardive ca și cele luate în domeniul irigațiilor culturilor. Pentru anihilarea impactului social posibil, ar trebui luate în considerare următoarele măsuri: 1. Ridicarea prețului de achiziție a grîului de la producător la minimum 50 lei-kg; 2.

Subvenționarea de către stat a circa 50 la sută din valoarea lucrărilor mecanice; 3. Aprobarea ca producătorul să poată primi sîmînță cu valoare biologică ridicată, prin schimb cu grîu de consum; 4. Instituirea controlului statului în importul și exportul grîului, precum și în vânzarea grîului în piețe organizate, pentru a se evita specula și îmbogățirea frauduloasă pe seama consumatorilor; 5. Raționalizarea consumului de pîine; 6. Interzicerea utilizării grîului pentru furajarea animalelor și fabricarea alcoolului; 7. Asigurarea creditelor necesare pentru irigarea tuturor perimetrelor pretabile efectuării unor udări de aprovizionare înainte de însămînțarea cerealelor și subvenționarea cu 50 la sută a costului apei; 8. Asigurarea cu prioritate a motorinei necesare pentru însămînțarea grîului; 9. Asigurarea și creditarea cu prioritate a îngrășămintelor chimice, fosfatice și azotate; 10. Stimularea, pe baza acordului proprietarilor, a constituirii, de grupări, asociații și societăți agricole pentru cultura cerealelor de toamnă dar și pentru cumpărarea de tractoare și utilaje agricole; 11. Obligarea tuturor specialiștilor cu profil agricol de a se implica și a răspunde direct de aplicarea pe toate suprafețele însămînțate a unei tehnologii avansate.

Experiența ultimilor doi ani ne-a arătat clar că nu putem obține producții eficiente fără o rotație adecvată, fără fertilizare, sîmînind cu mîna o sîmînță de slabă calitate și fără un control corespunzător al buruienilor. Se impune verificarea de către Ministerul Agriculturii al Finanelor și Banca Agricolă a măsurii în care actualele tarife ce se percep la lucrările mecanice sînt fundamentate științific. În fine, evitarea însămînțării timpurii a grîului în condițiile în care seceta va persista și suplimentarea normei de sîmînță la hectar cu 10 la sută. Măsurile propuse nu epuizează și altele posibile. Este neîndoielnic că stabilitatea socială și politică din țară, dependența față de creditele valutare vor depinde în cea mai mare măsură de nivelul înțelegerii gravității situației și de politica agrară bazată pe deciziile ce vor fi luate în următoarele zile.

prof. dr. Victor TATARU  
Facultatea de științe economice  
Cluj-Napoca

## O SANSĂ PENTRU PRODUCĂTORII AGRICOLI

Săptămîna trecută, Guvernul a adoptat ohotărire care facilitează creditarea avantaioasă a producătorilor agricoli pentru cumpărarea de tractoare și mașini agricole. Băncile comerciale sînt autorizate să acorde producătorilor privați, individuali sau asociați și societăților comerciale credite cu o dobîndă de 15 la sută pe an. Creditul poate să ajungă pînă la

85 la sută din valoarea utilajelor achiziționate. Diferența va trebui achitată în număr de cîte cumpărători. Creditele vor fi rambursate eşalonat într-o perioadă de 5 ani de către producătorii agricoli privați asociați, societățile și asociațiile din agricultură și în 6 ani de către producătorii agricoli individuali sau grupările familiale în primul an se achită numai dobînda pentru creditul acordat, iar rambursarea ratelor va începe cu anul al doilea.

S.C. „Coral” S.A.-Turda:

# Pe cale de... eşuare!

De la Revoluție încoace, S.C. „Coral” S.A. Turda a ajuns în situația unei nave pe cale de eşuare. De la această „catastrofă” pe cale de-a deveni un fapt împlinit se salvează cîte poate: unii prin propria lor privatizare, alții transformîndu-se în SRL-uri, care, au studii mai solide prin transferuri în alte părți, alții mai... zăbovesc la unitățile ce-au mai... rămas cu capital de stat pentru a tăia frunze la efini! Ce altceva ar mai putea face?

— „Așa goale unitățile noastre n-au fost niciodată!”, se arată într-un material înaintat Consiliului local municipal pentru analiză.

Cine și cu ce să le umple? Noua conducere a societății este într-adevăr... nouă, personalul de la serviciul comercial (destul de versat, dealtfel) este... legat de mlîni și de picioare. Cine îți mai livrează astăzi marfă (cînd lupta pentru a cîștiga cît mai mult este generală) pentru ochi frumoși? Societatea comercială „Coral” nu mai are un leu

în teșchereal. Dar nu numai atît, un timp, ICRA, calul de bătaie al tuturor timpurilor, le-a mai livrat unităților acesteia produse agroalimentare și de altă natură. Cîriștii mai trăiau cu speranța că poate, poate... Cînd și-au dat seama că datoriile „Coralului”, față de el a trecut de 42 milioane lei și nimeni nu mai schițează un gest, au închis „zăvorul”, cu zece lacăte!

Acum poți bate unitățile „Coralului” de la un capăt la altul (mai ales cele specifice de alimentație publică) că nu prea ai ce găsi, ci doar cîteva reclame ce amintesc de o anume abundență de sortimente de produse, dintre care pe unele, clienții le-au și uitat — și din belșug dovezile în saramură, țigări Golf, salată de toamnă și alte produse cu mișcare lentă sau greu vandabile.

Societatea comercială „Coral” nu dispune de numerar în cont ci doar de importante fonduri blocate în niște produse care nu se vînd. Nu dispune nici de un volum de mărfuri cu care să facă față măcar într-o măsură, cît

de cît, să satisfacă cumpărătorii. Așa încît, în timp ce fostii clienți ai „Coralului” bat ușile divizilor privatizați (nu facem o culpă din acest fapt privatizațiilor, dimpotrivă!) salariații săi se calcă pe... picioare. Nu prea au ce face, mai ales cei din rețeaua alimentației publice. Nu din vina lor! Dacă n-au ce vinde, n-au nici de pe ce să ia salariu. De aici nemulțumiri cu toptanul: Conducerea aruncă vina pe... palmasi, palmasii pe conducere. Interesant este că și unii și alții au cîte un pic de dreptate. Conducerea din ce să asigure salarii unei rețele de angajați supradimensionate (de jos pînă sus), din moment ce se lucrează cu pierdere. Iar salariații au dreptatea lor: ei știu una și bună — să li se dea de lucru! Nu știm dacă cei din conducere au realizat, în ultimele trei luni de zile, doar 62-64 la sută din salariu, dar în mod sigur știm că lucrătorii din unități atît au dus acasă, dacă nu mai puțin!

Societatea comercială „Coral” a ajuns în situația unei nave pe cale să eşueze. Se va găsi cineva să-i arunce... „colacul” de salvare pînă nu va fi înghițită de valurile amenințătoare ale tranziției spre economia de piață, cu oameni cu tot?

Ion CORDOȘ

## CHIAȘ ASA, DRAGOSTEA CU SILA?

Normal, spațiul de care era nevoie pentru a se evita desfacerea în stradă a produselor trebuia amenajat de Agrocom. Dar pentru că pe vremea respectivă fondurile pentru investiții neproductive, erau aproape imposibile de obținut, familia Rațiu a hotărît să construiască cu mijloace proprii prăvălia care se dovedea mai mult decît necesară. Așa că și-a procurat ciment și alte materiale de construcție, a făcut rost de gemuri, uși, etc. Agrocomul, a dat ceva plăcaj și a achitat contravaloarea lucrărilor pentru instalația electrică.

Pentru că cea mai mare parte a construcției îi aparține, în condițiile actuale, familia Rațiu ar fi putut solicita să fie pusă în drepturile de proprietate cu-

venite. Dar n-a făcut-o. Singurul lucru pe care l-a cerut a fost să i se vîndă spațiul cu pricina, al cărui proprietar este. Răspunsul a fost: NU!

Dacă societatea comercială în cauză nu ar recurge la un rabat comercial ridicat și nu ar fi atît de rigidă în adaptarea prețurilor la fluctuațiile preților, doamna Rațiu s-ar multumi mai departe cu rolul de slujbaş la staț. Cum însă din cauzele amintite (ne-a declarat ea) nu realizează un salariu mai mare de 7000-8000 lei lunar, s-a hotărît să divorțeze de societatea comercială la care lucrează. Chiar cu condiția de a-și plăti propria prăvălie. Deși partaful e foarte avantajos pentru Agrocom, acesta nu e, decît să spună da. Dovadă că vrea să mențină marfa lui cu doamna Rațiu cu tot dinadinsul.

I. CONSTANTINESCU

## Mecanizatori în șomaj

Un înțelept proverb spune că la omul sărac nici boii nu trag, și atunci, inventiv cum e omul la nevoie, bietul țaran român, pornit ani de-a rîndul pe o agricultură de mare randament, pune în ham tot ce are în ogradă. El pune la plug, la grăpă, la semănătoare și boii. La noi, agricultura este mama și doica economiei naționale, dar condițiile create nu sînt deloc la nivelul cerințelor actuale.

Zilele trecute am zăbovit mai mult timp în hotarul comunei Fizeșul Gherlii. Am văzut cu ochii noștri distrugerile de după revoluție. Exemplele sînt destul de edificatoare: zece de hectare de terenuri fertile distruse sau

în curs de distrugere, la fel a dăpăturile de animale de la capătul satului (grăjdurile arată ca după... război), spații în care acum cîțiva ani se produceau lapte, carne și alte produse animale, apoi investițiile în irigații sau desecări, în combaterea eroziunii solului. Ce compromis politic, ce rău aduceau aceste bunuri deja realizate, dacă ele erau menținute și exploatate în continuare?

Tonte aceste gînduri ne-au purtat și în comuna Fizeșul Gherlii. La secția de mecanizare au mai rămas șapte tractoare. Mecanizatorii pur și simplu șomază, efectiv nu au de lucru. În sat mai sînt și șase tractoare parti-

culare, care aplică tarife accesibile oamenilor nevoiași. La arat, de exemplu, s-a lucrat doar în hotarul „Falotbu” restul terenurilor așteaptă soseala... utilajelor. Un mecanizator ne-a relatat programul lor zilnic: dimineața delunul, apoi la taifas. Nimeni nu mai apelează la serviciile lor eventual cel care au nevoie de cîte un transport de lemne sau material de construcție. Așa nu se face agricultură. Oare cine va avea puterea, și banii ca să sprijine aceste secții de mecanizare în efectuarea lucrărilor prioritare, din această perioadă? Țăranii au nevoie de tractoare, nu de mecanizatori șomeri!

SZEKELY Csaba

# S-a făcut un pas înainte

În ultimii doi ani, mari suprafețe agricole din județul nostru au rămas nelucrate. Acest fapt l-am simțit cu toții în creșterea spectaculoasă a prețurilor produselor agricole. Explicații sînt cu douăzeci de ani în urmă, numai că acestea nu ne încălzesc și nu ne salvează de obsesia zilei de mâine. De pe suprafețele agricole existente în județ se pot obține cantități mult mai mari de produse agricole decât am realizat după 1990. Problema care se pune este folosirea mai judicioasă a bazei materiale existente. Țăranii care au intrat în posesia pămîntului sînt lipsiți de mijloace de producție care să permită practicarea unei agriculturi moderne. O hotărîre a Guvernului care să sprijine producătorii agricoli aabia a fost luată. Aceasta vizează acordarea de credite în condiții avantajoase pentru procurarea de tractoare și mașini agricole. Dar pînă cînd producătorii agricoli vor intra în posesia tractoarelor și mașinilor agricole va mai trece timp, iar noi ne aflăm în plină pericolă cînd trebuie să punem bazele recoltei de anul viitor. Este hotărîtor pentru noi să prelucram cantități de cereale care să acopere necesitățile de consum. Importul este o povară prea grea pentru o economie care își clădește o altă structură.

La ora actuală, Agromercurile sînt singurele în măsură să asigure lucrarea corespunzătoare a pămîntului. Începînd de anul trecut, s-a conturat — e drept, mai timid — în unele zone ale județului, un sistem de lucru care cîștigă tot mai mult teren. Este vorba de luarea în arendă de către Agromercuri a unor suprafețe de teren de la producătorii particulari și societăți pe care execută toate lucrările prevăzute în tehnologia unei culturi. Cu toa-

te rezervele manifestate inițial, acest sistem de lucru convine atât țăranilor, cit și mecanizatorilor. În zona Turda — Cimpia Turzii, unde acest sistem a fost practicat pe scară mai largă, rezultatele au fost bune.

În această toamnă și în zone cu pămînt mai slab productiv se practică sistemul de arandare.

— Interesul nostru, al tuturor, este să lucrăm pămîntul în condiții cit mai bune, ne spune ing. Ioan Crișan, directorul Agromerc Gîlău. Am încheiat contracte cu producătorii agricoli pentru mai multe sute de hectare. O bună parte a acestora sînt semănate cu cereale păioase în condiții agrotehnice corespunzătoare. Nu ne putem permite să lucrăm de mîntuială. În contract avem stabilit să dăm la recoltare cite 500 kg. de cereale, pentru fiecare hectar. Deci, pentru a ne acoperi cheltuielile trebuie să obținem în jur de 2500 kg. grâu la hectar, ceea ce nu este puțin în condițiile noastre. Pentru noi este mult mai rentabil să lucrăm pe suprafețe mai mari. Cînd avem de arat și semănat parcele mici scade simțitor viteza de lucru. Dar aceasta nu înseamnă că refuzăm lucrări. În această toamnă bătaia se dă pentru fiecare hectar. Demn de remarcă este faptul că din acest an începe să se contureze concurența. În satul Văha societatea Kuffy — S.R.L. a arandat peste 200 ha în condiții avantajoase (oferă semințe și îngrășăminte). La Ciurila lucrează societatea „Ardealul”. Oamenii au posibilitatea să opteze pentru întreprinzătorii care oferă avantajele cele mai mari.

— În toamnă și în primăvară, remarcă ing. Gheorghe Răta, directorul Agromerc Huedin, lucrăm în arendă 800 ha teren agricol ce va fi însămînțat cu

grâu și cu porumb. În total, acum în toamnă se vor semăna 2200 ha cu cereale păioase. Trebuie să remarcăm că lucrurile merg mai bine decît anii trecuți. Pînă în prezent au fost executate arături pe 1400 ha, s-a pregătit patul germinativ pe 800 ha, iar 600 ha sînt semănate. La aceasta se mai adaugă cîteva sute de hectare pe care producătorii agricoli le-au semănat cu mîna. Unii scotese că ies mai bine dacă execută numai aratul cu noi. Un calcul simplu demonstrează că se pierde mult. Știm din experiență că un producător agricol care lucrează după metodele tradiționale nu scotea mai mult de 1000 kg. grâu la hectar. Este prea puțin față de posibilitățile reale. Firește, în condițiile aplicării unei agrotehnici moderne. În general, însă, producătorii agricoli optează tot mai mult pentru Agromerc.

— În zona Huedinului sînt constituite 9 societăți agricole care efectuează toate lucrările agricole prin intermediul nostru, precizează ing. Ioan Popa, inginerul șef al Agromerc Huedin. Deși acestea dețin suprafețe relativ mici, producțiile obținute sînt mari. În cazul asociațiilor care au pămînturile comasate putem acționa mult mai ușor cu rezultate bune. Aici poate fi supravegheat fiecare lucrare, precum și calitatea seminței care se încorporează în sol. Ce se întimplă în cazul micilor producători? Aceștia cumpără semința de cea mai bună calitate de la Sotrom. În sol însă încorporează tot grâu din producție proprie, iar semința procurată o vînd cu un cîștig de 10—15 lei la kilogram pe piața liberă. Din păcate, nu se gîndesc că pierd 50 la sută din producție. Este un mod de a ne fura singuri căciula.

**★**  
Inerția care ne-a stăpînit doi ani pare să fie depășită. Lucrurile încep să se miste. Se acordă credite cu dobînda redusă pentru executarea lucrărilor agricole, a crescut prețul la cereale. Deși agricultura noastră mai are încă nevoie de multe, un pas înainte s-a făcut.

Ion RUS

# „PRINTUL” la... inghesuală

Vitan Florentin — uns cu toate unsoarele.

Ce ni se pare mai important e că șnapanul, cunoscut sub numele de Tinel, zis Printul, este „curtat” de multă lume și, cu toate acestea, nimeni nu se păzește de el. Ba, din contra, un ciudat magnetism (al răului) îi atrage pe oameni. Și, mai întotdeauna, urmarea... contactului cu personajul aduce numai neazuri, neliniști, „găuri” în buget.

Înainte de a relata pentru ce a ajuns Printul la arest, fie-ne îngăduit un comentariu. De cînd s-a dat friu liber valutei, de cînd tot omul are voie să posede „foșnitoarele” mult visate, ce-ți deschid calea spre cele mai imposibile (altădată) produse de atunci au apărut anume întristări. Pentru că Legea, așa cum a fost concepută, nu e bună. Vrea omul să-și procure forinți, coroană cehească, zloți și nu potel! Pentru că băncile și casele de schimb nu se ocupă de așa ceva. Vrea omul să obțină un preț mai bun pe dolari, să zicem, și nu-și poate satisface dorința decît la bisnițari. Atunci? Ne mirăm că tot muritorul apelează la cei care te acostează pur și simplu pe stradă. De la parlamentari la prim-ministru sînt supărați-foe că se vîntură acest soi de bisnițari, nimeni însă nu ia măsuri. Doar acuza: poliția, garda financiară, procuratura. Și domnilor potențiali, vreau să vă spun că cel mai mare păcat nu e că acești oameni stau în stra-

dă și ne acostează. Cel mai rău e că profită, de cele mai multe ori, și înșeală pe omul naiv. Și-și apără cu sălbăticie nelegiuitatea. La asta să vă gîndiți, dacă vreți să adoptați o nouă lege!

Așa și cu Printul.

Dădea cite un „tun” și se dădea „la fund”. Și i-a mers. Nu sînt puțini oameni care s-au lăsat trași pe sfoară de nababul (unul dintre ei, mă rog) al Clujului. Numai că ulciorul... merge cit merge și pe urmă, se sparge. H.I. și F.D. vroiau să schimbe niște bani. S-a făcut înțelegerea, s-au... numărat banii (o tactică veche!), cînd să se facă trocul, un „binevoitor” a strigat: „Șaset Polițiat!” O mișcare rapidă, banii au trecut dintr-un buzunar în altul și valea! Numai că oamenii nu s-au speriat chiar așa de tare de avertismentele „binevoitorului”. Și au controlat banii. Cacialma! S-au luat după bisnițar, i-au ajuns și i-au cerut scotoala. Printul, încolțit, a lovit sec și a luat-o la fugă. Nu peste multă vreme a fost prins și vîrît în dubă. Acum, vorba vine, i se pun în circă filhărie, înșelăciune și cite și mai cite. Din cele mărunțele, vreau să spun. Care se cumulează și se adaugă (se vor adăuga după judecată, bineînțeles), la anii de pușcărie.

Dura lex, sed lex!

Radu VIDA

## Apă pe apa simbetei

Conducta de apă Cluj-Gherla, în satul Sinnicoară, este spartă încă din timpul verii. Drept urmare, culturile de pe terenurile agricole din preajmă au fost înămolite, recoltarea cerealelor și legumelor devenind greoaie sau imposibilă. Sătenii au încercat să remedieze situația săpînd canale de evacuare a apei. Lucru bun și folositor, dacă ne gîndim la faptul că se pot iriga culturile cu această apă. Dar cum nu este sigur că defecțiunea va dura la nesfîrșit, nu-și poate face nimenea planuri sigure de viitor. Iar oamenii se gîndesc că apa pota-

bilă este suficient de scumpă ca să nu-și poată permite utilizarea acesteia la irigatul culturilor. Acum, că au trecut cîteva luni și situația a rămas neschimbată, nu mai știu ce să creadă. Un lucru este sigur: pentru anul viitor nu pot face lucrările agricole de toamnă din cauza apei. Consilierii comunali au încercat să intervină la Regia Apă — Canal, fără prea mare succes, însă. Timpul trece, apa curge, banii se pierd. Paguba, probabil, va intra în buzunarul larg al statului.

M. S.

## PE CINE DESPĂGUBEȘTE STATUL UNGAR?

(Urmare din pag. 1-a)

durate în mina de la Tatabánya, unde au fost duși cu forța de statul ungar, care le-a exploatat munca, nepermițîndu-le în doi ani de zile să se întoarcă măcar o dată în satele lor, să-și vadă familia, deci, să ne imaginăm că, odată „eliberată” din lagărul unguresc, a început pentru ei un alt chin. Vagoanele în care au fost inghesuiți ca vitele au trecut prin satele Transilvaniei în drumul lor spre pădurile nesfîrșite ale Uniunii Sovietice. Chiar prin Cluj, la abia doar 30 km de Luna de Jos, dar ei n-au putut să coboare din acele trenuri, acum păzite nu de soldații horthyști, ci de rușii eliberatori. Au urmat alte chinuri care, adăugate celor din mînă, dau măsura unei vieți batocorite de cotropitori străini. La capătul acestor chinuri (pentru că există un sfîrșit la toate), în satul Luna de Jos s-au întors, din cel 11 duși de jandarmii horthyști la Tataba-

nya, doar patru. Iar din ei mai trăiește doar unul.

Ce vreau să spun cu această poveste? Că statul ungar a hotărît să acorde despăgubiri tuturor celor care au suferit nedreptăți în cel de-al doilea război mondial. Dar despăgubirile se adresează doar celor care au fost pe front, iar politica statului ungar în cel de-al doilea război mondial a fost de a-i trimite pe front, împotriva rușilor, doar pe unguri și pe cei magharizați, românii fiindu-le rezervate lagărele de muncă forțată. Cum a fost cazul celor 11 români din Luna de Jos. Acestora statul ungar nu le oferă despăgubiri, de parcă nu acest stat l-a deportat în Ungaria, luîndu-i de la casele lor din Transilvania vremelnice ocupate, iar munca lor nu a fost exploatată în folosul statului ungar. Acestor oameni le propunem să-și facă un protest împotriva a ceea ce a făcut atunci statul ungar cu ei și a discriminării la care sînt supuși acum.

## CONFERINȚĂ DE PRESĂ LA UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI”

(Urmare din pag. 1-a)

nate în forme de învățămînt postuniversitar — noutățile de ordin calitativ — cele două noi facultăți de teologie (ortodoxă și greco-catolică), reînființarea Facultății de educație fizică (întregind astfel la 11 numărul facultăților din Universitate), precum și două secții în premieră națională: Secția de licențiere în științe politice și Școala de business (ambele susținute de Comunitatea Europeană). Au fost punctate direcții viitoare de acțiune, dintre care reținem atenția: instalarea (în cadrul unui program PHARE) a unei școli de formare profesională continuă (după model francez), în colaborare cu Camera de comerț a județului Cluj. Direcția muncii și protecției sociale și Sindicatul clujean pregătirea, pentru semestrul II, a deschiderii unei secții de studii socio-umane. În limbă de mare circulație: reorganizarea cursurilor de vară prin complexificare și modulară, adaptate cerințelor la nivel european; crearea, sub egida Universității „Babeș-Bolyai”, a unui centru european de documentare în probleme ale unității europene (dată de Consiliul European), primul centru european de la Cluj-Napoca; reorganizarea studiului limbilor moderne pentru nespecialiști etc. Ca preocupări majore se vor avea în vedere moder-

## COMUNICAT

Începînd cu data de 19 octombrie 1992, audiențele la primar, viceprimar, secretar și directorii Primăriei municipiului Cluj-Napoca vor avea loc numai în ziua de sîmbătă între orele 8—13.

Pentru probleme de interes general, care privesc dezvoltarea edilitar-gospodărească și urbanistică a municipiului, cetățenii vor fi primiți în ziua de joi între orele 16—17.

PRIMAR,  
Gheorghe FUNAR

nizarea în continuare a curriculumului și trecerea reală a cercetării științifice la baza învățămîntului universitar.  
Domnul prof. dr. Andrei Magyari, prorector al Universității, s-a referit la necesitatea adoptării de urgență a Legii Învățămîntului, cu toate cele ce decurg de pe urma trăgănarilor nejustificate a apariției acestui act normativ, la realizarea rapidă și eficientă a autonomiei și democrației universitare, la îmbunătățirea sistemului de perfecționare a cadrelor și alinierea la cerințele europene privind calitatea pregătirii în toate domeniile. Observații pertinente, mai ales la capitalul educațional la nivelul masei de studenți, dar și multe altele a formulat domnul prof. Corneliu Iures, secretarul general al Universității.

Chestiunea „la ordinea zilei” rămîne cea legată de infrastructura învățămîntului în Universitate. Avînd în vedere faptul că în anii următori numărul de studenți va ajunge la aproximativ 20.000, s-a apreciat că Universitatea va fi pur și simplu sufocată prin lipsa spațiilor didactice și de cazare — lucru care se manifestă și acum, cînd 2000 de studenți nu sînt cazati și nici nu se prefigurează perspective mai „luminoase”; cînd secțiile nou înființate nu au unde să funcționeze; cînd Facultatea

de științe economice este somată să părăsească clădirea (fostul Palat al Culturii), Școala de business există „pe hirtie” (adică depozitată în lăzi și saci); cînd persistă litigiul cu Academia pentru clădirea din str. Republicii și enumerarea ar putea continua...

Universitatea consideră că problemele vor putea fi rezolvate prin deschiderea investiției pentru mult visatul campus, despre care se tot vorbește de vreo doi ani: proiectul există dar amplasamentul inițial este acum revendicat de proprietari. Și, un amănunt: ar mai fi nevoie de 2 miliarde pentru începerea lucrărilor... Soluții ar fi, propuneri s-au făcut, decizii concrete încă n-au fost luate, iar Primăria și Prefectura nu ne ajută — a ținut să sublinieze domnul conf. Stăneanu, directorul economic al Universității. Întrebările formulate, discuțiile pe marginea acestora s-au concentrat, în mare, pe aceleași probleme. Participanților la conferința de presă le-au fost înmîinate Charta Universității — document elaborat în mai 1992 și care, prin obiectivele și principiile stipulate, se aliază la „The Lima Declaration on Academic Freedom and Autonomy of Institutions of Higher Education” (1988) și „The Magna Charta of European Universities” (Bologna, 1988) — Regulamentul general al Universității și memoriul pe care Senatul Universității l-a înaintat, recent, primului ministru, ministrului învățămîntului, Primăriei și Prefecturii. Acest din urmă document, în vom supune și noi atenției cititorilor în zilele următoare.

REALITĂȚI COMENTATE

# DESPRE GARAJE ȘI NU NUMAI!

În urmă cu câțiva ani, în Turda existau cca 5000-6000 de autoturisme proprietate personală. Din 1990 încoace, numărul acesta s-a înmulțit, nu atât cu autoturisme din producția autohtonă (de-acum doar milionarii au acces la ele) cât mai ales cu diferite... rablamente de care străinătatea abia a apucat să scape.

Și ca să nu fim atât de categorici, în Turda (că numai la această urbe ne referim) au fost aduse și autoturisme bune sau mai bune. Totul depinzând, în ultimă instanță, de gradul de rudenie pe care îl aveai față de intermediarul din străinătate sau de câte zerouri mai adăugai peste prețul real al, hai să-i zicem, autoturismului cumpărat la a doua sau a treia mână. Că la un moment dat, cine nu știe?, astfel de... mișii au apărut precum grauriile când dau de struguri! Și să fim serioși, au fost aceștia atât de naivi, ca să nu spunem altfel, să-i ajute pe românii dormici de îmbogățire, de pomană? Așadar, sporirea parcului de autoturisme proprietate

personală (la peste 7000, chiar dacă în ultima perioadă legislația a căutat să stopeze accesul în țară a unor hîrburi de mașini) a avut repercursiuni negative în primul rînd, asupra arhitecturii urbei. Mai concret spus, nerespectarea Legii 50/1990 a condus acolo că proprietarii de autoturisme (înmatriculate sau nu) de îndată ce au intrat în posesia acestora (ei știu cum), au trecut la construirea de garaje. Fiecare după capul său și marca... autoturismului aflat în proprietate. Nimeni nu s-a mai gîndit la lege, nu s-a mai gîndit că a construi de dragul de a construi și în locuri nepermise, strică obrazul urbei. Nu! Au interpretat democrația în propriul lor interes și dă-i să meargă! Mai ales că nici ediliile nu s-au dat în vînt după depistarea contraveniențelor. Să se fi avut oare în vedere voturile lor? Că orice s-ar zice, lupta pentru ei... adică putere, n-a fost întotdeauna... ortodoxă!

Abia cînd numărul garajelor construite (fără autori-

zație) pe locurile de joacă destinate copiilor, pe lângă ferestrele blocurilor (paza bună ferește primejdia), pe alei spațiilor verzi, a ajuns la o... mie; mai marii municipiului au sărit ca mușcați de șarpe și au decretat: cine mai construiește garaje fără autorizație, va fi amendat iar construcția demolată! Această ultimă precizare trebuia făcută. Dacă proprietarii de autoturisme erau amenințați numai cu amenda, continuau să construiască. Rămîneau cu garajul. Că acum, hai să recunoaștem, cit face 30.000 lei? 3000 lei, cu cit se plătește amenda pentru asemenea faptă, cu puțin în urmă. Omul plătea, omul construia și primăria se alegea cu ceva fonduri, ce conta că legea nu era în întregime respectată?

Cînd legea va fi lege și pentru cei ce construiesc fără să țină cont de prevederile ei, dar și pentru acei care... închid ochii cînd nu este respectată, atunci putem sta de vorbă. Pînă atunci, totuși o întrebare ne face capul tobei: cei peste o mie de proprietari care și-au construit garaje fără autorizație, dar abia acum au fost depistați, cum vor rămîine? Cu sau fără garaje, cu sau fără amendă? Asta ca să nu murim... altfel decît ne pretindem!

Ion CORDOȘ

## CUMPĂRAȚI MOBILĂ PRIN S.C. SERVICII FOTON



**MAGAZIN:**  
 CLUJ - Grigorescu - P-ja 14 Iulie nr. 26  
 ☎ 95-187807; fax: 95-117477

**ORAR:**  
 zilnic: 10-19  
 Sîmbătă: 10-18  
 Duminică: 14-18

- vă oferim o gamă largă de mobilier
  - asigurăm transport la domiciliu:
    - a) pentru valori peste 100.000 lei gratuit pînă la poarta domiciliului clientului
    - b) pentru valori peste 250.000 lei este gratuit și amenajarea
  - Practicăm reduceri de 3% pentru plata anticipată.
  - Asigurăm consultații în privința amenajării apartamentului dumneavoastră.
- MOBILA ESTE SCUMPA PRIN NOI O OBTINEȚI CEL MAI IEFTIN**
- 11/271

## REGIA AUTONOMĂ DE TERMIFICARE CLUJ-NAPOCA

anunță

Incepînd cu data de 13. oct. 1992 R.A.T. Cluj-Napoca efectuează probe la instalațiile de încălzire.

Pentru desfășurarea în bune condiții a probelor și funcționarea corespunzătoare a instalațiilor, rugăm asociațiile de locatari și ceilalți beneficiari următoarele:

- să asigure etanșeitarea instalațiilor interioare
  - să efectueze cerisirea instalațiilor de încălzire după umplerea acestora;
  - să verifice funcționarea robinetilor de la calorifere și a celor de la baza coloanelor din subsolul tehnic;
  - să completeze geamurile sparte la casa scării și la spațiile cu altă destinație (uscătorii, spălătorii, holuri, etc.);
  - să etanșeze elementele de timplărie (uși, ferestre) în vederea reducerii pierderilor de căldură;
- Pentru alte informații vă puteți adresa permanent la Dispeceratul REGIEI AUTONOME DE TERMIFICARE - telefon 11.87.48 și la telefon 11.20.59.

## SOCIETATE COMERCIALA

angajează Confectioneri îmbrăcăminte.  
 Informații: telefon 13-98-51, orele 17-21. (28436)

## S.C. ERS - C.U.G. S.A.

cu sediul în Cluj-Napoca, B-dul Muncii nr. 18 organizează

**CONCURS** în data de 29 octombrie 1992 pentru ocuparea funcției de:

- ȘEF UNITATE coordonator al Complexului cantină, gospodărie anexă, casă de odihnă și agrement

**Condiții:**

- Studii de specialitate și experiență în domeniul

Concursul va avea loc la sediul societății, ora 10.

Relații suplimentare se obțin la telefon 15-44-25 int. 1101 (Serviciul personal). (27729)

## ANUNȚ

R.A.I.F.L.S.C.P.C. Turda reprogamează licitația de închiriere pentru imobilul din str. Constructorilor nr. 8-B, ap. 1, Turda, pentru data de 21 octombrie 1992.

Informații suplimentare la sediul unității, din str. Axente Sever nr. 2 Turda. (28381)

## S.C. MONOLIT S.R.L.

Execută pentru dumneavoastră:

- lucrări de construcții
- confecții metalice
- prefabricate din beton

Calitate ireproșabilă la prețuri minime!  
 Telefon 11-64-62; 14-47-21. (28404)

## S.C. MERCONA S.R.L.

Bulevardul 22 Decembrie nr. 32  
 Vinde Aragaze cu patru ochiuri. Preț 29.970 lei. (28938)

## Firma germană GABOR-REISEN face săptămînal

**TRANSPORTURI DE PERSOANE**  
 România - Germania și retur. Plecarea din Cluj-Napoca. Informații la tel. 15.45.03, între orele 10-13 și 17-20. (26391)

## S.C. AZUR S.R.L.

Organizează Excursii la Istanbul în 19 octombrie 1992.  
 Informații la sediul firmei, str. Aurel Vlaicu nr. 17 și la telefon 17-53-89. (28434)

## ANGAJEZ

Ospătar-barman. Condiții: absolvent liceu economic promoția 1992.  
 Vînd ciment alb.  
 Telefon 15-75-70. (28430)

## AUTOSABOȚI S.R.L.

Execută:

- Saboți de orice tip
- Reparații mecanice Dacia.

Str. Fabricii 88, program 16-20.  
 Informații: 15-18-95, după 20,30. (28437)

## IMPORTANT!

Incepînd cu data de 14 octombrie 1992, Oficiile Poștale din județul Cluj achită PENSILE pentru țărani din fostele C.A.P.-uri.

Rugăm pensionarii fostelor C.A.P.-uri să se prezinte pentru achitarea pensiilor cu buletinul de identitate și decizia de pensionare la oficiul poștal de care aparțin.

Precizăm că pensionarii fostelor C.A.P.-uri Unirea Turda și Turda Nouă se vor prezenta la Oficiul Turda 1; pensionarii fostului CAP Poiana Turda, la Oficiul Turda 2; pensionarii de la fostul C.A.P. Unirea Cluj la Oficiul Cluj 2, din Piața Gării; pensionarii de la fostul C.A.P. Înfrățirea Cluj, la Oficiul Cluj 9, din cartierul Gheorgheni. (1737)

**XTRO IMPORT-EXPORT S.R.L.**  
**ALEEA MUSCEL 11, AP. 2**  
**TEL./FAX.: 95-15.97.62**

Firma noastră vă oferă ultima tehnologie:  
 Copiatoare și faxuri "DEVELOP", Imprimante laser "MINOLTA" și calculatoare "ACE" 286 / 16 Mhz.  
**CELE MAI BUNE PREȚURI LA CEA MAI ÎNALȚĂ CALITATE ȘI LA CEL MAI SERIOS SERVICE!**  
 Nu credeți? Căutați-ne și vă veți convinge!

## "ROTAX"

La dispoziția dumneavoastră:

- Comenzi 0-24
- Comisioane
- Tarife avantajoase. Încercați!

Dispecerat: telefon 12-33-00; 12-43-00. (28343)

## S.N.C. TRICOTEX FELEACU

Angajează Muncitori (tineri și pensionari) pentru următoarele servicii: muncitori în secție Tricotat ciorapi, pe mașini mecanice. Se angajează de preferință femei (dar și tineri sau bărbați). Salarii negociabile, favorabile. Suportăm transportul (naveta). Angajările se fac de urgență, cu începerea lucrului imediat, indemnarea fiind ușor de format. Comuna Feleacu 120-A, Florea Ioan. (1740)

## S.C. CAPRIOARA S.R.L.

str. Baladei 28  
 vinde

- Haine piele (geci, hanorace, scurte damă)
- Cojoace blănuri
- Încălțăminte
- Poșete

Primim marfă în consignatie. (28405)

**REGIA AUTONOMĂ**

# APA - CANAL

B-dul 22 Decembrie nr.79 Cluj-Napoca  
 ☎ 11.10.12 • 11.63.02, Telex 31337

În vederea lucrărilor de potare a magistralei de echilibrare presiunii apei (Ø 1400) în Intersecția P-ța Victoriei (str. Dorobanți - Teatrul Național), circulația troleibuzelor pe linia nr. 3 - cartier Gheorgheni - P-ța Gării se va deslășura pe un traseu modificat în zilele de 17-18 oct. 1992.

- **La ducere: Cartier Gheorgheni:** str. Unirii - aleea Slănic - str. Cehoslovaciei - P-ța Mărăști - B-dul 22 Decembrie 1989 - str. Doja - str. Horea - P-ța Gării.
- **La întoarcere: P-ța Gării - str. Decebal:** str. Deltel - str. Traian - P-ța M.Viteazul - str. I.C. Volnești - str. Cuza Vodă - B-dul 22 Decembrie 1989 - P-ța Mărăști - str. Cehoslovaciei - aleea Slănic - str. Unirii - cap linia Gheorgheni.

Preluarea fluxului de cetățeni din str. N. Titulescu se va asigura cu autobuzele liniei nr. 33, cartier Gheorgheni - P-ța Libertății. (1741)

# BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI (6)

Precedentele materiale au precizat obiectul și obiectivele Bursei Române de Mărfuri, filmul desfășurării tranzacțiilor, drepturile și datoriile membrilor, sistemul garanțiilor financiar-bancare.

Pentru a participa la tranzacțiile ce se efectuează prin B.R.M. reamintim potențialii clienți vor contacta Societățile de Intermedieri Bursieră („S.I.B.”).

Prezentăm, în continuare, lista membrilor bursei care au decis să-și deschidă Societăți de Intermedieri Bursieră ce vor începe activitatea odată cu deschiderea oficială a Bursei Române de Mărfuri, urmând ca înființarea altor S.I.B.-uri să fie anunțată prompt, prin mass-media, ciud solicitările vor apare.

## LISTA SOCIETĂȚILOR DE INTERMEDIERE BURSIERĂ DEJA CONSTITUITE

- ADEVARUL S.A. BUCUREȘTI, Piața Presei Libere nr. 1, Sect. 1, telefax 18-20-02 (5 brokeri)
- ANDREI P. IMPEX S.R.L. BUCUREȘTI, Calea Victoriei nr. 153, Bl. D 4, Sc. I, et. 6, ap. 17, Sector 1, telefon 59-01-37/11-22-28, Fax 12-96-96 (1 broker; responsabil dl. Ilie Mugurel)
- ASTRA TRADING S.A. BRAȘOV, Str. 18 Decembrie nr. 125, telefon 921/5-01-52; Telex 6-12-68; Fax 921/5-01-52 (un broker; responsabil d-na Roșca Mihaela)
- C.C.C.F. S.A. BUCUREȘTI, B-dul Dinicu Golescu nr. 38, Sect. 1, telefon 38-51-45, Fax 38-53-35 (5 brokeri; responsabil dl. Furtună Vasile)
- CONEF S.A. BUCUREȘTI, Str. Mendeleev nr. 21-25, Sect. 1, telefon 59-48-90; Telex 11.669; Fax-59-48-90 (5 brokeri; responsabil dl. Dicu Ion)
- CONFEX INTERNATIONAL S.A. BUCUREȘTI, B-dul Armata Poporului nr. 7, Sect. 6, telefon 81-44-50, int. 172/270/275; Fax 12-38-39 (un broker; responsabil dl. Caraiion Gheorghe)
- C.P. INFO S.A. BUCUREȘTI-INFO SIB BUCUREȘTI, Splalul Independenței nr. 202-A, Sect. 6, telefon 37-50-70/38-47-87; Fax 37-42-53 (un broker; responsabil d-na Molnar Simona, dl. Diaconița Valentin)

- H & S S.R.L. ARAD, B-dul Revoluției nr. 92, ap. 2, telefon 966/1-12-36; 966/1-63-48; Fax 966/1-51-59 (un broker; responsabil dl. Ciupagea Constantin)
- IZOHART S.R.L. PIATRA NEAMȚ, str. Viforului nr. 14, telefon 936/2-36-39; Fax 936/2-44-87 (un broker; responsabil dl. Dan Popa)
- I.P.E.E. CURTEA DE ARGES, Str. Albești nr. 14, telefon 97/71-17-01, 71-17-00, 71-17-02, 71-17-03; Fax 97/71-22-75 (2 brokeri; responsabil dl. Dan Bizon)
- JARO INTERNATIONAL S.A. BUCUREȘTI, Str. Londra nr. 21, Sect. 1, Telefon 12-97-58/79-17-67; Fax 79-74-15/12-97-58 (un broker; responsabil dl. Tancu Vasile)
- PANCAR CONSTRUCT S.R.L. BUCUREȘTI, Șos. Ștefan cel Mare nr. 24, bl. 24 B ap. 28, Sect. 1, telefon 10-09-64, Fax 10-09-64, (un broker; responsabil dl. Carusso Constantin)
- RECIF S.R.L. BUCUREȘTI, Str. Bibliotecii nr. 6, ap. 73, Sect. 3, telefon 14-34-32, Fax 14-34-32 (un broker; responsabil dl. State Constantin)
- ROCIN S.A. BUCUREȘTI, B-dul Dimitrie Pompei nr. 9, Sect. 2, telefon 88-26-30/88-31-80, Fax 88-46-25/88-24-70 un broker; responsabil dl. Niță Traian)
- ROMCONTROL S.A. BUCUREȘTI, B-dul Nicolae Bălcescu nr. 22, Sect. 1, telefon 13-06-79/14-14-87, Fax 12-56-30 (un broker; responsabil dl. Pastuhov Cristian)
- ROMENERGO S.A. BUCUREȘTI, Calea Victoriei nr. 91-93, Sect. 1, telefon 50-47-20, int. 140, Fax 50-74-91/12-06-34 (5 brokeri; responsabil dl. Dan Ungureanu)
- ROMERCHIM S.A. BUCUREȘTI, Splalul Independenței nr. 202-A, Sect. 4, telefon 38-50-05/38-47-15/38-53-03,38-58-20, Fax 12-11-41 (5 brokeri; responsabil dl. Dan Ion)
- SIS S.R.L. BUCUREȘTI, Str. Batiștel nr. 11, Sect. 1, telefon 11-53-26, Fax 12-78-20 (5 brokeri; responsabil dl. Ceraceanu Mugurel Dumitru)
- SOCIETATEA ECOLOGICĂ EUROPEANĂ S.R.L. BUCUREȘTI, Str. Dem. I. Dobrescu nr. 4-6, Sect. 1, telefon 13-74-68, Fax 15-03-26 (2 brokeri; responsabil dl. Florin Dreossi)

- STIZO S.A. BUCUREȘTI, Calea Moșilor nr. 1, Sect. 3, telefon 13-10-64/15-65-99/14-43-60, Fax 12-96-96 (4 brokeri; responsabil dl. Emil Dogaru, dl. Nistor Eculai)
- TEHNOREMAT S.A. BUCUREȘTI, Str. Theodor Aman nr. 4, Sect. I; telefon 15-84-25, Fax 15-85-25 (brokeri; responsabil dl. econ. Laurențiu Hasanoglu)
- TENCO IMPORT-EXPORT S.R.L. BUCUREȘTI, Str. Ion Cimpineanu nr. 26, bl. 8, sc. 3, ap. 108, Sect. 13-00-16, Fax 12-10-34 (un broker; responsabil Giulescu Corneliu)
- T.M.U.C.B. BUCUREȘTI, B-dul Magheru nr. 1, Sect. 1, telefon 12-95-42, Fax 12-95-42 (3 brokeri; responsabil dl. Clipea Cătălin, d-na Zanfir Mihaela)
- WEBO S.R.L. BUCUREȘTI, B-dul Carol I nr. 1, Sect. 3; telefon 15-64-90, Fax 13-98-30 (un broker; responsabil dl. Alex Elian)
- DUCTIL S.A. BUZĂU, Aleea Industriilor nr. 1, Telefon: 976/ 2-62-64, Fax: 974/1-48-67 (2 brokeri; responsabil: dl. Andrei Silviu)
- EDITURA ADEVARUL S.A., BUCUREȘTI, Str. Barbu Văcărescu nr. 164 A, Sect. 2, Telefon 87-53-87-67-04, Fax: 88-44-39, 12-87-37 (5 brokeri; responsabil dl. Ion Lazăr)
- ELECTRICOM S.A. BUCUREȘTI, B-dul Magheru nr. 33, Sector 1, Telefon: 59-26-47/59-41-20/59-60-00, 130, 270, Fax: 59-41-20 (1 broker; responsabil: d-na Șve Mihaela)
- ELECTRONUM S.A. BUCUREȘTI, B-dul Magheru nr. 28-30, Sector 1, Telefon 12-04-39/12-04-40; Fax: 12-04-39/12-04-38 (5 brokeri; responsabil: dl. Banciu Ion)
- ELPIS S.R.L. BUCUREȘTI, Str. Andrei Popovici bl. 6, sc. 2, ap. 29, Telefon: 33-86-21, Fax: 33-86-21 (brokeri; responsabil: dl. Alexandru Ionescu)
- ELVILA INTERNATIONAL BUCUREȘTI, Calea Victoriei, nr. 133-135, Sect. 1, Telefon 59-70-63/59-62-50-61-40; Fax: 12-05-06/50-26-98 (5 brokeri; responsabil dl. Constantinescu Dan, dl. Popa Sorin)
- EUROTRADING SRL BUCUREȘTI, B-dul Unirii nr. 10, Sect. 1, Telefon: 31-71-70, Fax: 12-51-40 (1 broker; responsabil: d-na Bălan Ofelia)
- GEOMIN SA BUCUREȘTI, Calea Victoriei nr. 1, Sector 1, Telefon 59-29-30/59-52-75, Fax: 12-96-79 (2 broker; responsabil dl. Pompiliu Barbu)

## S.C.C. „TRANSILVANIA” S.A. CLUJ cu sediul în str. Devei nr. 1-7 vinde

din stoc următoarele:

- Vopsea albă ulei - la prețul de 675 lei/kg.
- Vopsea galbenă - la prețul de 650 lei/kg.
- Vopsea crem - la prețul de 675 lei/kg.
- Vopsea verde - la prețul de 600 lei/kg.

Alte materiale și scule de construcții conform listei care se găsește la sediul societății și cele în puncte de desfacere enunțate mai jos.

Prețuri de vânzare avantajoase.  
● Sediul: DEPOZITUL CENTRAL SOMEȘENI, Oraștiei nr. 2

● POLIGON MANASTUR, Calea Florești nr. 1  
● ATELIER CIOPLITORIE, str. Avram Iancu, poartă Cimitirul Central  
Relații la telefon: 11-68-04 - interior 133; 14-45-38, interior 115 și 197 și la telefonul 14-79-77 (27733)

## ASOCIAȚIA PATRONILOR CLUJ

Organizează, din 22 octombrie 1992, un CURS DE EVIDENȚĂ CONTABILĂ TAXE, IMPOZITE. De ritorii se pot înscrie între 11-22 octombrie, a.c., sediul din Piața Victoriei 15, orele 9-13, telefon 11-29-30. (27562)

## SOCIETATEA COMERCIALĂ „TERMOROM” S.A. angajează

pe bază de examen sau concurs:  
● Asistentă medicală pentru cabinet stomatologic

Condiții: vîrsta maximă 35 ani; vechime minimă un an; domiciliul stabil în Cluj-Napoca.

Concursul (examenul) pentru asistentă va avea loc în data de 6 noiembrie 1992.

● un mecanic auto  
Informații suplimentare la telefon: 15-44-71-47-88, int. 1091, 1191. (1732)

## S.C. FUN MARKET S.R.L.

str. C.D. Gherea nr. 25 (colț cu str. Pitești)  
vinde

- Frigidere, congelatoare, combine, lăzi frigorifice (6 luni garanție, prețuri accesibile)
- Zahăr en-gros, c.ă. l. 175 lei/kg.
- Cola 1,5 L, en-gros, 365 lei/sticla
- Luni-vineri 8-17; sîmbătă 8-13.
- Telefon 11-80-56. (28331)



**IN CURIND  
toate problemele dumneavoastra sint rezolvate  
se deschide**

**BURSA ROMANA DE MĂRFURI**

**cea mai mare piata din estul Europei!**

**CORECTITUDINE, COMPETENȚĂ, PROMPTITUDINE!**

**Tel. 17 22 31  
Fax 12 21 67**

**Au disparut framintarile:**

- unde sa-mi desfac marfa?
- de unde sa-mi procur materia prima?
- voi obtine cel mai bun pret?



**Va ajuta la aceasta BURSA ROMANA DE MĂRFURI!**




**Puteți comercializa:**

- marfuri agroalimentare
- produse petroliere și chimice
- produse metalurgice
- produse complexe și servicii

**Va stau la dispozitie:**

- societatile de intermediere bursiera
- sistemul informatic
- organele abilitate sa arbitreze eventuale litigii

**Aveți deja un prieten: BURSA ROMANA DE MĂRFURI!**

**TRANSPARENTA, PROFESIONALISM, EFICIENTA!**

**Cine vrea sa existe in economia de piata negociaza la:  
BURSA ROMANA DE MĂRFURI!**

mica PUBLICITATE

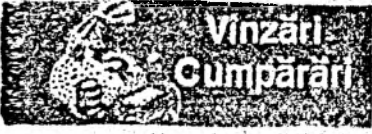
ANIVERSARI

Acum, cind adauga a 41-a garoafa in buchetul vietii si implineste 21 ani de casnicie uram dragei noastre mamici si sotii, CICEU FLOAREA, multa sanatate si fericire impreuna cu traditiionala urare "La multi ani", Sotul Viorel, fiicele Aura si Cristina si Viorel cu Ovidiu din Germania. (27760)

Cu ocazia pensionarii, dorim scumpii noastre sotii si mama MARIA BUCUR multa sanatate si viata lunga, inconjurata de dragostea celor apropiati. Sotul si copiii cu familiile. (28480)

Cu ocazia implinirii virstei de 70 ani doresc bunicului meu "ABU" sanatate si viata lunga. Nepotica "Coco". (28332)

Pentru LIANA POP, din Cluj, de ziua ei, acum cind mai adauga un trandafir la buchetul vietii, bunul Dumnezeu sa o ocroteasca cu noroc, sanatate si fericire "La multi ani". Familia. (28219)



Cumpar apartament liber 3-4 camere. Plata in dolari (valuta). Telefon 11-22-61.

Vind video player Orion sigilat. Telefon 18-50-91. (28181)

Vind microbus Mercedes 407 Diesel, de 4 tone. 13-60-69. (28931)

Vind doua camere mari, decomandate, bucatarie, ultrafinisate plus dependinte, garaj in curte, zona centrala. Telefon 13-38-07, dupa ora 16. (28919-A)

Vind presa fabricat caramizi, stare de functionare. Telefon 95 - 16-55-13. (28460)

Vind garnitura bucatarie Crina (noua), radio Saba format mare. Telefon 11-54-44, dupa ora 17. (28486)

Vind TV Olt, Venus, masina de cusut. Telefon 15-33-72. (28922)

Vind video Orion, Aiwa, TV Color Nordmende, avantajos. Telefon 16-30-63. (28927)

Vind gifu 1200 kg. Telefon 13-39-60 intre orele 16-20. (28929)

Vind apartament 2 camere, decomandate, cazan tucic 50 l, casa in comuna Floresti. Telefon 13-58-82, sau 17-83-95. (27893)

Vind urgent elementii carterifer fonta, noi. Tel. 13-63-23. (27888)

Cumpar loc pentru casa, zona centrala, in Cluj-Napoca. Informatii: telefon 16-22-08. (27873)

Vind Fiat 600. Schimb marci in forinta. Tel. 18-46-37, dupa ora 17. (27874)

Cumpar pian cu coada scurta, pianina. Telefon 11-64-43. (27876)

Vind TV color Elcom, pret 65000 lei. Telefon 18-63-79, dupa ora 18. (27879)

Vind anvelope camere, spitete pentru intreaga gama de biciclete, camere anvelope. Auto-Moto, str. Cibinului 19, telefon 13-65-67. (27881)

Vind apartament 3 camere, incalzire centrala, perspective bune, Apahida. Informatii: Apahida, str. Crisan 3, dupa masa. (27882)

Vind apartament 3 camere in Mănăstir, parter. Telefon 17-01-19. (27883)

Vind rufoza Felicia si Dacia 1300. Inf.: 17-79-29; 17-78-28. (27885)

Vind moara cu ciocane, 2,2 kw, 220 V, garantie 12 luni, aparat de stropit si carucior de copil. Telefon 15-34-18. (27883)

Vind Oltcit Club. Telefon 13-08-58; 13-82-72. (28428)

Vind sau inchiriez masina de injectat hidraulica cu patru stlpuri. Telefon 14-95-95, zilnic intre orele 17-19. (28439)

Vind Opel Record, stare foarte buna. Telefon 15-63-83, dupa ora 19. (23394)

Vind masina de cusut electrica noua Singer, 17 operatii. Telefon 16-68-57. (28396)

Vind mobilă Miraj. Cumpar ax cu came Audi 100 Diesel. Telefon 11-48-54. (28395)

Cumpar forinti (5,15). Telefon 18-93-21. (27869)

Cumpar teren intre 250-500 mp in zona semicentrala sau cu casa mica. Inchiriez garsoniera cu telefon. Plata anticipat, pe 6 luni. Telefon 16-88-42. (27870)

Vind masina de tricatat Singer cu doua paturi si cartela memo-matic. Inf.: 18-13-42. (27871)

Vind Dacia 1310 (stare exceptionala) si Fiat Mirafiori 131 Diesel. Telefon 15-09-28. (28391-A)

Vind apartament 2 camere, pe valuta, in cartier Grigorescu. Informatii: telefon 18-11-95. (28387)

Cumpar garsoniera. Telefon 12-32-05. (28386)

Vind gard si poarta fier forjat, piese mobilier - comoda. Telefon 15-45-70. (28382)

Vind sintetizator Vermona si video-recorder National. Telefon 13-82-44. (28352)

Vind Trabant 601, neimatriculat. Relatii suplimentare pe str. Fabricii nr. 130, camera 404, dupa ora 16. (27799)

Vind televizor Lux L, usa bucatarie, hota. Tel. 11-44-25. (28327)

Vind apartament cu 4 camere, decomandate. Informatii: telefon 16-70-11, dupa ora 15. (28194-B)

Vind 6 cuburi tip fotolupat, noi, pret 25.000. Str. Mănăstir 70, bloc E 5, ap. 60. (28359)

Vind urgent presa de ulei. OP. 1, CP. 1018. (28398)

Vind video, player Aiwa, model nou, pret 75.000 lei. Negociabil. Relatii: tel. 11-65-10. (28402)

Vind ciment. Str. Fabricii nr. 133. (28403)

Vind Moskvici 1500 transporter, capacitate 1200 kg. Telefon 15-82-63, ora 18. (28407)

Vind butelie aragaz, boyler electric, televizor piese. Telefon 13-92-79; 15-52-10. (28449)

Vind masina Skoda 100 S, cu motor de rezervă. Telefon 18-35-84. (28902)

Vind urgent Fiat Uno, 1936, consum 4,5 litri benzina, stare foarte buna, pret 3800 DM. Negociabil. Telefon 15-90-79. (28905)

Vind tablă ondulată zincată. Telefon 18-67-73, orele 16-22. (28409)

Cumpar garsoniera. Relatii: intre orele 18-22 la telefon 14-90-71. (28408)

Vind garsoniera confort I. Informatii: telefon 18-47-21, intre 15-22. (28410)

Vind mobilă Sibiu II - dulap, vitrina, toaleta, masă, scaune. Telefon 18-59-01. (28415)

Vind urgent magnetofon Rostov 105 S. Telefon 18-56-04. (28422)

Vind gradina 300 mp. Str. Motilor nr. 90, ap. 2. (28411)

Vind Dacia 1300 si Aro 320. Str. Aurel Vlaicu nr. 34, ap. 33. (28423)

Vind urgent apartament 2 camere, Mănăstir, 2.000.000 lei. Informatii: simbata, tel. 17-02-61; 17-98-23. (28425)

Vind dubă Ford Transit, imatriculată, cu caroserie accidentată pentru piese de schimb. Telefon 18-59-85. (27906)

Vind cuzineti si 3 sere Volkswagen 1600, Alain Delon nr. 52, (Orăstie) Radio-Gerafon. Telefon 11-45-18. (27904)

Vind apartament exceptional, 2 camere, cu imbunatatiri. Telefon 17-98-20. (27898)

Vind apartament 4 camere, pret 5,5 milioane, negociabil. Telefon 14-33-48. (28911)

Vind Dacia 1310, an fabricatie 1985, cutie de viteze si set motor nou, marca Renault, video player Orion, nou, biblioteca 2x2 m, dulap-lemn masiv si masa televizor. Informatii: telefon 14-39-35. (27901)

Vind TV color Funai, nou, Dacia 1310, remorca Dacia. Cumpar forinti. Telefon 16-31-42. (28914)

Vind 2 motoare electrice de 11 si 17,5 kw la 380 V. Telefon 18-17-26. (28168)

Vind un transformator de sudura mare la 380 V si un polizor portabil de mina la 380 V. Telefon 18-17-26. (28466)

Vind videorecorder Panasonic. Str. 13 septembrie nr. 12, ap. 11, zilnic intre orele 18-21. (28463)

Vind autoturism de teren Magnum 4x4; 2400 cmc turbo diesel, an fabricatie 1988, pentru pretentiosi. Pret 14.000 dolari. Telefon 14-67-04. (28460)

De vinzare 300 kg praf de inghetata din import. Telefon 12-09-35, zilnic intre 9-12. (28457)

Vind 3 mc piatra de baie pentru constructie. Informatii: la telefon 14-56-45. (28920)

Vind urgent Wartburg combi, robot bucatarie, masina cusut Ileana. Telefon 11-72-48.

Vind garsoniera confort I marit, etaj II Mănăstir. Telefon 17-31-64. (28327)



Schimb proprietate apartament doua camere, Calea Floresti, cu apartament (trei camere) decomandate. Excluz Mănăstir. Telef. 17-09-54, seara. (28365)

Schimb apartament 3 camere, Mănăstir, cu garsoniera. Variante. Telefon 14-50-59. (27899)

Schimb apartament 3 camere cu doua, fara diferenta. Discutabil. Str. Gurghiu nr. 1, bloc O 4, ap. 41, sc. 3, langa complex Sirena, Mănăstir. (27886)

Schimb garsoniera proprietate, confort marit, situata pe str. Detunata - Gheorgheni, pentru apartament 2 camere. Telefon 15-61-78. (28431)

Schimb apartament 4 camere, proprietate, cu 2 camere, plus diferenta. Variante. Telefon 17-82-52. (28433)

Schimb apartament o camera, semicentral Dorobantilor, cu 2-3 camere. Diferenta 1.000.000 lei. 18-93-21. (27369-A)

Schimb apartament 2 camere, central, cu similar 3 camere. Telefon 13-30-19. (27838)

Schimb apartament 3 camere, Calea Dorobantilor, cu similar Grigorescu. Tel. 18-50-21. (28349)

Schimb 3 camere ICRAL cu 2-3 camere, cartier Mănăstir, Zorilor. Telefon 16-34-68. (28922)

Decese Comemorari

Sintem alaturi de colegii nostri Boaru Mircea si Intreaga familie in marea lor durere. Colegii de clasa si diriginta.

Sintem alaturi de colegul nostru Boaru Mircea in marea durere pricinuita de moartea tatului, Condoleante familiei. Colectivul clasei a XII-a M. Lic. Ind. nr. 8 si diriginta.

Se implineste 6 luni de tristețe și durere de cind iubitul nostru sot și tata, CHIRA VALER NOA părăsi pentru totdeauna. Te vom plinge mereu. Condoleante va avea loc simbata 17 octombrie, ora 17, la biserica St. Dumitru, Gheorgheni. Soția și copilul. (28907)

A inceput din viața cel mai iubit și frate TRIF IOAN. Inmormintarea are loc vineri, în Cămina Mamaș, la ora 17. Prap. Vasile, Gheorgheni, Viorel și Emil. (28904)

Cu adinca durere anuntam incetarea din viata a scumpului nostru tata, socru, bunice HORVAT AUREL, 67 ani. Inmormintarea va avea loc in 16 octombrie, ora 11, din capela veche, cimitirul Mănăstir. Familia indurerata. (28912)

Sintem alaturi de colega noastra Sabau Violeta la marea durere pricinuita de pierderea fratelui sau. Inmormintarea azi 15 octombrie 1992, in localitatea Suceaga. Colectivul de muncă Mobila și Tapiterie Sectia Jucării. (28523)

Cu adinca durere anuntam incetarea din viata, dupa o lunga suferinta, a celui care a fost ANCA DUMITRU, din Berchles. Inmormintarea va avea loc vineri 16 octombrie, ora 11, din capela 1 Mănăstir. Copiii cu familia. Adinec regret și neastearsa amintire a fratelui nostru ANCA DUMITRU. Nu te vom uita niciodata. Surorii și nepotii. (28966)

Cu adinca durere in suflet anuntam incetarea din viața a scumpului meu sot FIZESAN IOAN in virsta de 58 ani, fost angajat la ICH. Inmormintarea va avea loc simbata 17 octombrie 1992, ora 12 de la capela noua a cimitirului Mănăstir. Soția indurerata. (28530)

Cu durere ne despartim de tata socru și bunice TUTUI ILIE, fost mastru la IRA Cluj-Napoca, in virsta de 65 ani, dupa o grea suferinta. Inmormintarea va avea loc vineri 16 octombrie 1992, ora 15, de la capela veche Mănăstir. Familia. (28539)

Cu inimile zdrobite de durere anuntam incetarea din viata. Intr-un tragice accident, a celui care a fost cea mai scumpa ilica și sora, CHIOREAN DANIELA RODICA, de 30 ani. Amintirea ei va ramine vesnic vie in sufletele noastre. Inmormintarea va avea loc azi, joi 15 octombrie 1992, ora 13, de la capela 1 a cimitirului Mănăstir. Familia indurerata. (28453)

Cu multa durere in suflet anuntam decesul scumpului meu TRIF IOAN, din Cămina. Inmormintarea va avea loc vineri, 16 octombrie, la Cămina. In veci nemișcată soția Raffia. (28483)

Cu durere in suflet anuntam ca la 15 octombrie se implineste 20 de ani de la despartirea de iubitul nostru OLTEAN EMIL, din Panticeu. Familia. (28158)

In 15 octombrie se implineste 9 ani de cind MARIA TUCA COMSA a trecut la cele vesnice. Pareri de rau și lacrimi alcea simt desarte / In fata morții triste cuvintul de prisoș / Pe TUCA o rugăm mai bine să ne lerte / Noi toți ce-aducem jale in somnul ei volos. Nelu, Doru, Helen și nepotii. (28267)

Cu inima zdrobita de durere anuntam incetarea din viața a scumpului nostru Iu, frate și prieten SABAU IOAN VOLINEL, in virsta de 30 ani. Inmormintarea are loc azi, 15 octombrie 1992, la casa parinteasca din Suceaga, la orele 12. Odihnească-se in pace. Părinții Alexandru și Veronica, sora Violeta, prietenul Florin. (28495)

Cu inimile zdrobite de durere anuntam decesul scumpului nostru sot, tata, socru, bunice și frate MURESAN GHEORGHE, fost sofer LJTL. Inmormintarea va avea loc in data de 16 octombrie 1992, ora 13, din capela 1 Mănăstir. Amintirea ta va ramine vesnicie in sufletele noastre. Familia indoliată. (28496)

Cu adinca durere anuntam incetarea din viața, după o lunga și grea suferinta, a iubitului nostru sot, tata și bunice TIVADAR IOAN, in virsta de 84 ani. Inmormintarea va avea loc vineri 16 octombrie, ora 12, din capela 1 Mănăstir. Dumnezeu să-l odihnească in pace. Familia. (28437)

Lacrimi și fiori pe mormint din partea celor care i-au fost dragi, la implinirea unui an de la trecerea in eternitate a neastăratului nostru VIORICA. Sotul Costi și familia. (2165)

Pios omagiu la implinirea celor șase săptămîni de la decesul celui care a fost CHERECHIEȘ NICOLAE, a cărui amintire va ramine vesnicie printre noi. Comemorarea duminică 13 octombrie, la biserica Calvaria. Soția, copiii și ginerele. (28329)

Au trecut trei ani de la dureroasa despartire de dragul nostru sot, tata, socru și frate VASILE HOT. Bunătatea și ințelepciunea sa, dragostea pe care no-o purta, îl păstrează viu în sufletele noastre. Familia. (28437)

Cu inimile frințe de durere ne despartim de scumpul nostru ginere SABAU VOLINEL, care a decedat in urma unui tragice accident, la virsta de 39 ani. Să te odihnească Dumnezeu in liniste și pace. Sotii Vasile, Maria și Dorina. (28446)

Un ultim omagiu din partea familiilor Grigoreanu Doru și Claudia și Pop Petru și Lenuța care sintem alături de familia indoliată in urma pierderii tatălui și sotului SABAU VOLINEL. (28447)

Impartășim marea durere a koleții noastre dragi Dolina Mureșan la trecerea in neființă a tatălui iubit. Colectivul de cadre didactice de la Liceul "G. Cosbuc". (28420)

Sincere condoleante kolegului nostru Fehete Leonid in aceste clipe grele la pierderea tatălui drag. Colegii de la SDV "Carbochim". (27907)

Sintem alaturi de kolegul nostru Ing. Tivadar Ioan la marea durere pricinuita de moartea tatălui drag. Colegii din AGROMEC Cluj. (28458)

Flori și lacrimi in pragul despartirii de cel care a fost VOLINEL SABAU din partea mătușii Maria și a verșilor Simi, Livia și Lucian. (27872)

Cu sentimente de compasiune participăm la marea durere a prietenii noastre prof. Ani Teaha la trecerea in neființă a mamei. Condoleante familiei. Familie Popescu și Vaslan. (28448)

Sintem alaturi de familia Teaha in aceste momente grele. Familia Cărean. (28474)

Cu nespusa durere ne despartim de minunata noastră kolegă DANA CHIOLEAN. Veți ramine vesnicie vie in sufletele noastre. Sincere condoleante familiei. Colegii de la "Porțelan artistic". (28309)

Sintem alaturi de kolegul nostru Eredi Carol in marea durere pricinuita de moartea tatălui drag. Colegii de la "Plafar" Cluj. (28926)

Sintem alaturi de colega noastră prof. Ana Teaha acum la trecerea in neființă a mamei dragi. Colegii de la Școala nr. 3 Cluj. (28437)

Cu adinca durere anuntam disparitiia prematură din viața a tatălui, scumpul și bunicele nostru TRIF IOAN. Nu te vom uita niciodată. Victoria, Liliana, Nelu, Nelu, Florin, Ramona, Tudor. (28433-A)

Sintem alaturi de tina noastră Dana in marea durere pricinuita de moartea tragica a sotului drag IOAN VOLINEL SABAU. Sincere condoleante. Nași Marioara și Petrică Teaha. (28477)

Se implineste un an de lacrimi și durere, de cind moartea nemiloasă a stios flacăra vietii scumpul noastre CHITA MARIA. Dragostea noastră va fi vesnicie vie pentru sufletul ei. Sotul Ion, copiii Dorel, Ghija, Lucian, surorii Cornelia, Monica și nepotii Livia și Călin. (29004)

Se implineste 8 săptămîni de grea suferinta, pricinuita de disparitiia prematură din viața a scumpul noastre socrice BARBURAȘ MARIA PETRUȚA. In aducem în pace aceste un pios omagiu. No vom uita niciodată. Odihnească-se in pace! Părinții și frații. (28461)

Sintem alaturi de familia Chiocean in pierderea tinei sale DANA. Sincere condoleante din partea Mătușii Mătușe. (28463 A)

# Telegrame EXTERNE

Parlamentul Ucrainei l-a confirmat prin vot pe Leonid Kusman în postul de prim ministru. Susținut de patronatul de stat, noul premier este adeptul unei treceri gradate la economia de piață și optează pentru un Guvern de coaliție.

Numeroase țări și organizații internaționale oferă ajutor Egiptului după cutremurul devastator de luni, 12 octombrie, în care s-au pierdut viața, potrivit ultimului bilanț provizoriu, 386 de persoane, iar peste 1400 au fost ranite. Nu se cunoaște încă numărul dispăruților.

Forța de protecție a Națiunilor Unite intenționează să desfășoare aproximativ 50 de observatori pe aeroporturile fostei Iugoslavii, pînă la sfîrșitul săptămînii — informează France Presse, citind surse diplomatice din New-York. Această desfășurare de forțe se află încă în negocieri cu părțile aflate în conflict și se înscrie în cadrul măsurilor privind instituirea zonei de interdicție aeriană de către Consiliul de Securitate în Bosnia-Herțegovina. France Presse precizează că obiectivul Națiunilor Unite este de a desfășura observatori nu numai pe aeroporturile din Bosnia, ci și pe cele din Croația și Serbia.

Fostul președinte sovietic, Mihail Gorbaciov a acceptat să-l întâlnească pe președintele Curții Constituționale a Rusiei, Valeri Zorkin, în cazul procesului Partidului Comunist al fostei Uniuni Sovietice — a anunțat Fundația Gorbaciov. Intr-un comunicat remis Agenției France Presse, această organizație adaugă că Mihail Gorbaciov a avut o convorbire telefonică cu Valeri Zorkin și a acceptat să se întâlnească cu acesta, pentru a clarifica toate problemele. Acordul fostului lider sovietic intervine după ce Curtea Constituțională, la recomandarea președintelui rus, Boris Elțin, a acceptat să-l autorizeze pe Mihail Gorbaciov să părăsească teritoriul Rusiei pentru a asista, la Berlin, simbătă la funeraliile naționale ale fostului cancelar german Willy Brandt. Fundația Gorbaciov a precizat că întâlnirea cu președintele Curții va avea loc după întoarcerea din Berlin și Italia a lui Mihail Gorbaciov, fără a specifica însă data vizitei acestuia în Italia.

Avioanele de luptă ale Republicii Sîrbe de pe teritoriul Bosniei-Herțegovina vor fi transferate de pe aeroportul Banja-Luka pe aeroporturile din actuala Iugoslavia. Acordul a fost semnat la Geneva, cu ocazia întâlnirii dintre liderul sîrbilor din Bosnia-Herțegovina, Radovan Karagić, și copreședintele Conferinței asupra Iu-

goslaviei, Iordul Owen — informează Radio Belgrad. Sursa precizează că există și confirmarea, în această privință din partea premierului iugoslav, Milan Panić.

Într-o conferință de presă desfășurată la Belgrad, primul ministru al Iugoslaviei, Milan Panić, a adresat etnicilor albanezi din Kosovo un apel la calm, propunînd soluționarea problemelor pe calea negocierilor. În acest sens, el a arătat că se va deplasa mîine, 15 octombrie, la Kosovo.

Misiunea observatorilor ONU care a sosit în Gruzia pentru a studia situația din Abhazia se va deplasa astăzi, 14 octombrie, în această republică autonomă — precizează Radio Moscova. Delegația a avut ieri convorbiri cu Eduard Șevardnadze, Tendiz Sigua, primul ministru, iar aseară cu refugiați din Abhazia.

Aproape 400 de soldați japonezi au fost trimiși în Cambodgia, pentru a se alătura forței ONU de menținere a păcii în această regiune. B.B.C. transmite că în timpul plecării lor de la o bază aeriană din centrul Japoniei, cca. 2000 de demonstranți care se opun acestei misiuni au organizat o manifestație de protest. Adversarii expediției trupelor japoneze în străinătate susțin că acest lucru încalcă Constituția pacifistă a Japoniei. Țările vecine și-au exprimat îngrijorarea ca acest precedent să nu ducă la o reafirmare a militarismului japonez.

În această dimineață, piața din fața Palatului prezidențial și Parlamentului Tadjikistanului din Dušanbe a fost ocupată de camioane, tractoare, automobile, cu mii de refugiați din regiunea Curgantiube, unde de 2 zile se desfășoară lupte grele între forțele pro-și anti-comuniste. Potrivit Agenției ITAR TASS, refugiații cer ca președintele interimar, Iakandarov, și Guvernul să pună capăt războiului, soldat cu pierderi umane și cu distrugerii importante.

James Baker, fostul secretar de stat al Statelor Unite, care a fost desemnat de președintele Bush, pentru eventualitatea în care va fi reales la Casa Albă, ca șef al economiei americane, a anunțat că va începe în această săptămînă activitățile pentru promovarea planului șefului Executivului american în vederea reînnoirii Americii — relatează Agenția Associated Press. Baker va prezenta alegătorilor americani în cadrul actualei campanii electorale pentru președinție un set de noi propuneri economice, a căror idee centrală este aceea că o administrație mai restrînsă și proiectele legislative incluse în platforma electorală a actualului președinte merită sprijinul publicului.

Un grup de trei oficialități europene, însărcinate în cadrul Conferinței pentru Securitate și Cooperare să facă investigații în legătură cu atrocitățile comise în fosta Iugoslavia, în special împotriva civililor, susțin într-un raport preliminar că, deși astfel de atrocități pot fi atribuite ambelor părți atît în Croația cît și în Bosnia-Herțegovina, sîrbiilor poartă o vină mult mai mare — informează Agenția Reuter. De partea sîrbă, astfel de încălcări ale normelor internaționale general acceptate par

a face parte dintr-o politică tolerată oficial sau sprijinită, se menționează în document. Raportul recomandă constituirea unui grup de experți, în vederea elaborării unui tratat privind crearea unui tribunal pentru crimele de război.

Pentru soluționarea problemei abhaze, Gruzia este gata ca, în caz de necesitate, să se adreseze Curții Internaționale de Justiție de la Haga — a declarat Eduard Șevardnadze la ședința Consiliului de Stat gruzin. El spus, potrivit Agenției ITAR TASS, că va face acest demers dacă preconizata întîlnire cu Boris Elțin nu va solda cu rezultate concrete. În context, Șevardnadze a menționat că această întîlnire trebuie să aibă loc mai curînd, cu condiția ca proiectul documentului să fie convenit cu anticipație. Liderul gruzin a mai atras atenția că, pentru menținerea integrității teritoriale statului, este gata să recurgă la orice mijloace, inclusiv la folosirea forței armate.

Purtătorul de cuvînt al Ministerului Afacerilor Externe al Germaniei, citat de France Presse, a arătat că Guvernul german l-a însărcinat pe ambasadorul său la Moscova să elucideze circumstanțele sechestrării către autoritățile ruse a navei „SOLO”, aparținînd organizației ecologiste „GREEN PEACE”. Această cerință a fost formulată deja și de Olanda, sub al cărei pavilion naviga nava. „SOLO” avea ca obiectiv analizarea rădăcinilor activității Arhipelagului Novaia Zemlea, considerat ecologiști ca fiind cel mai mare depozit de deșeurii nucleare din lume.

La Taşkent a fost semnat un acord privind stabilirea de relații diplomatice între Afghanistan și Uzbekistan, cu prilejul vizitei președintelui interimar al Afghanistanului în Uzbekistan. Au mai fost semnate un acord referitor la comunicațiile aeriene între Taşkent și Kabul și unul privitor la activitățile comercial-economice.

Premiul Nobel pentru chimie pe anul 1992 a fost atribuit profesorului Rudolf Markus din California, SUA de la Institutul de Tehnologie Pasadena pentru contribuția sa la teoria reacțiilor de transfer ale electronice în relațiile chimice — relatează France Presse.

EASTERN PRESS SERVICE

## FIRMĂ PARTICULARĂ

Angajează Absolvenți de liceu, promoția 1992 cu diplomă de bacalaureat, pentru activitatea de confecții.

Relații: str. Timișului nr. 15. (28397)

**Publicitate**

**Închirieri**

- Doi studenți caută locuință. Telefon 12-46-36, între orele 20-22. (28444)
- Dau în chirie garsonieră pe termen lung sau vind. Informații: Vlahuță, lamă B, scara II, ap. 7E. (27896)
- Închiriem, pe termen lung, apartament de 4 camere, în Zorilor, mobilat, telefon, frigider, cu plată anticipată în lei sau valută. Informații: tel. 16-75-79. (27891)
- Închiriez apartament 2 camere, semimobilat, telefon, frigider. Valută. Telef. 13-21-07, după ora 16. (27890)
- Medici stagieri, căutăm locuință în Grigorescu, eventual central. Plata preferențial în lei. Telefon 18-14-17. (27875)
- Caut spre închiriere garsonieră sau apartament, de preferință semimobilat, în Turda. In-

- formații: la tel. 95 — 31-10-28. (27884)
- Dau în chirie apartament 4 camere, Mănăstur. Tel. 11-04-74. (27866-A)
- Dau în chirie apartament 2 camere, telefon, frigider, mobilat. Telefon 11-06-61. (27866)
- Domn în vîrstă, caut camera mobilată cu pensiune completă. Prefer zona centrală, la parter, etaj I sau II. Tel. 13-30-21, de la orele 17-22. (28393)
- Închirium apartament 2 camere, pe valută. Tel. 18-29-36, între orele 18-20. (27867)
- Închiriez apartament 2 camere, nemobilat, cu telefon, Mănăstur, lângă complex H, pe un an. Plata în valută sau lei anticipat. Preț avantajos. Informații: telefon 14-70-76, între orele 17-20. (27843)
- Tineri căsătoriti caută de închiriat garsonieră sau apartament 2 camere, nemobilat, pe termen lung. Relații: la telefon 11-17-98, între orele 18-21. (27837)
- Dau în chirie garsonieră pe valută. Telefon 14-69-06, seara. (28371)
- Student grec caută garsonieră cu telefon. Informații: telefon 12-30-25, între orele 17-19. (28235-A)
- Doi studenți greci caută un apartament mobilat, frigider, telefon, cu 2-3 camere. Dorim în zona centrală, Plopilor, Mănăstur, Zorilor. Tel. 17-93-63 sau 11-13-49. (27726-B)
- Închiriez unei studente camera cu acces la dependințe. Telefon 16-18-07. (27798)
- Studenți căutăm apartament de închiriat. Plata în lei. In-

- formații: telefon 11-65-61, între orele 9-18. (28399)
- Dau în chirie apartament 3 camere, nemobilat. Telefon 14-19-36, între 16-20. (28455)
- Dau în chirie apartament 3 camere, semimobilat, telefon individual, pe valută, înainte minim șase luni. Tel. 13-94-68. (27909)
- Caut garsonieră sau apartament cu 2 camere, cu telefon. Telefon 16-93-53, orele 4-8. (28908)
- Închirium apartament 2 camere în cartierul Grigorescu, pe valută. Relații: telefon 14-46-96. (28910)
- Închiriez cameră, bucătărie nemobilată, curte, grădină 135 mp, termen lung anticipat. Telefon 11-28-55. (28473)



- Caut cunoscător a limbii poloneze. Obligațiile negociabile. Telefon 15-52-23; 11-04-12. (28472)
- Căutăm contabil de gestiune. Telefon 12-09-35, zilnic între 9-12. (28457)
- Solicit mașină pentru remorcaț remorcaț două axe lungime 5 m; Bacău-Cluj sau în apropiere Turda-Reghin. Telefon 16-00-82. (28465)
- Familie profesori, căutăm femeie pentru îngrijire copil. Telefon 11-06-86. (28913)
- Profesori meditam matematică. Telefon 17-62-60; 15-66-23, simbătă orele 17-19. (27789)

- Colecționar străin cumpără pe valută obiecte vechi dinainte de 1945, păpuși cu cap de porțelan sau celuloid, mobilier și veselă pentru păpuși, jucării de tablă, jucării muzicale, decorații străine. Telefon 92 — 43-67-31. (26855-F)
- Persoanele care au observat accidentul care a avut loc la data de 27 noiembrie 1991, ora 7.45, la începutul străzii Doja, în care a fost angrenat un autoturism Dacia 1300, culoare roșie și un copil de vreo 9 ani sînt rugate să sune la telefonul 16-05-79, între orele 17-23. (100)
- Nou! Jaluzele material plastic tip „Nekerman”, diferite culori. Rulou lemn. 16-39-34. (28274)
- Caut profesor de limba engleză pentru cărți de medicină. Telefon 18-40-76. (27899)
- Studentă, meditez chimie, orice nivel. Informații: cămin „Victor Babeș” IMF, camera 99. (27894)
- Angajăm persoană pentru curățenie la blocul Snagov nr. 4, cartier Gheorgheni. Adresați-vă la administrator, scara I, etaj VII, ap. 32. (28429) I
- Se citează în calitate de pîrtă D.R.C.D.F. „Revista Ecran” Cluj în procesul de reclamanta SC „Polsib” SA Sibiu, la data de 24 noiembrie 1992, la judecătoria Cluj, la camera 122, ora 8 — litigiu economic. (28383)

- Posed autorizație import-export de Ungaria. Caut partener cu capital, comuna Almaș, telefon 101-A, județul Sălaj. (28400)
- Șofer profesionist, gradele B, C, E, caut de lucru. Vechime 8 ani. Telefon 12-84-61. (28430)
- Pregătesc lecții cu elevii clasele I-IV și limba română V-VII. Telefon 14-77-13. (28900)
- Executăm închideri balcoanelor la prețuri avantajoase. Telefon 12-95-91, seara. (28406)
- D-na Spirer Illeana, născută Lob și Spirer Emeric sînt citați a se prezenta în fața Judecătoria Turda pentru termenul de 13 noiembrie 1992, ora 8 am în proces cu Detesan Dumitru și soția Illeana, pentru prestația tabulară în dos. C. nr. 3420 din 1992. (28427)
- Firmă particulară, caută secretară cunoscătoare de limba engleză. Informații: tel. 18-22-04 sau 11-92-87, între 10-17. (27903)
- Posed spațiu comercial și depozit. Caut persoană cu capital în vederea asocierii. Telefon 18-69-75 sau 18-88-98, după ora 21. (27897)

**Pierder...**

- Pierdut cîne clobănesc mioritic, vîrstă de 2 luni, în zona străzilor 1 Mai, Emil Isac, Sindicatelor. Ofer bună recompensă. Telefon 18-64-32. (28392)

**CASA DE EDITURA Napoca SRL.**  
 Înscrisă prin S.C. nr.123/1991.  
 Judecătoria Cluj-Napoca.  
 Înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului județului Cluj,  
 sub nr. J/12/308/1991  
 din 22.03.1991

COLEGIUL DE REDACȚIE: ILE CĂLIAN (redactor șef); DAN PEBREANU (redactor șef adjuncț); VALER CHIOREANU (redactor șef adjuncț); TRAIAN BARA (secretar general de redacție); NICOLAE PETCU; MARIA SÂNGEORZAN; RADU VIDA.

REDACȚIA: Cluj-Napoca, str.Napoca nr.16. TELEFOANE: 11.10.32 (redactor șef); 11.75.07 (redactor șef adjuncț și secretariatul de redacție); 11.74.18 și 11.74.90 (redactori); 11.73.07 (administratia și contabilitatea ziarului); Telex: 31444.  
 Fax: 11.26.28. Mica publicitate se primește zilnic între orele 9 - 16 str.Napoca nr.16 (la parter). Simbăta și duminica închis. Informații, reclame și publicitate la telefon 11.73.04.

TT-3  
24.835